

ŒUVRES D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPERA FRANCAIS

J. B. DE SULLY



# ARMIDE

TRAGÉDIE en CINQ ACTES et un Prologue.

PAROLES DE QUINCAULT

*Représentée par l'Académie Royale de Musique le 15 Février 1686.*

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTE

Edition conforme aux exemplaires & Manuscrits de la Bibliothèque du Th<sup>tr</sup> de l'Opéra

PRIX 15 F<sup>cs</sup> NET.

à l'Agence internationale des Auteurs Compositeurs et Écrivains

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS - 45-47 RUE DE MAUBEUGE 45-47 - PARIS

# CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES

DE

# L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,

RAMEAU, GLUCK, PICCINNI, SALLIERI, GRÉTRY, etc.

## ARMIDE

DE LULLY

---

### INTRODUCTION

Dans l'œuvre du grand Lully, *Armide* est, avec *Thésée*, la partition qui obtint le succès le plus incontesté et le plus durable. Elle est fort intéressante à étudier, pour plusieurs raisons : d'abord, parce qu'elle est l'avant-dernière production du maître, et que la manière de Lully s'est beaucoup modifiée depuis *Cadmus*, *Alceste* et *Thésée*.

Quelques musiciens — nous avouons être de ceux-là — préféreront peut-être cette dernière partition à l'œuvre que nous venons de reconstituer ; mais ils seront tous unanimes à reconnaître que la grande renommée d'*Armide*, qui a survécu à son exil du répertoire, est pleinement justifiée par la haute portée artistique qui se fait remarquer dans plusieurs morceaux.

En effet, on trouve dans *Armide* un sentiment dramatique beaucoup plus accentué que dans les premières œuvres du maître ; les procédés d'accompagnement ont une homogénéité plus accusée — nous n'avons qu'à citer, comme exemple, « l'air du sommeil » de Renaud (acte II, scène III), qui est un vrai chef-d'œuvre primesautier, en avance de cent ans au moins sur tous les morceaux similaires de son époque : le rythme persistant des six croches, se promenant du grave à l'aigu, est d'un effet réellement superbe. — Lully, il faut bien le reconnaître, n'a pas écrit des pages aussi belles, ni au début ni dans le milieu de sa carrière.

*Armide* est moins facile de jet et moins simple d'allure que *Thésée*; c'est ce qui pourrait expliquer notre préférence; mais, par contre, on s'aperçoit aussi que Lully, plus maître de sa plume, a ébauché dans la première *Armide* le grand mouvement scénique que Rameau a pressenti, et que notre grand Gluck a réalisé dans la seconde *Armide*.

C'est justement à cause de la comparaison que l'on peut faire entre les deux *Armide*, que celle-ci est d'une lecture fort attachante, pour les amateurs de musique historique.

Ce sujet d'*Armide* qui, pour nous, modernes, est d'un attrait négatif, a eu le don d'émouvoir nos pères d'une façon fort suivie et par trop répétée. En effet, il nous a semblé utile de passer en revue tous les ouvrages lyriques qui ont été composés sur cet épisode de la *Jérusalem délivrée*. Les compositeurs italiens s'en sont emparés avec frénésie : on compte *trente-deux Armida*, et, parmi les auteurs, il se trouve des maîtres, tels que Rossini, Cherubini, Jomelli, Sacchini, Salieri, Zingarelli et Anfossi; — trois ou quatre compositeurs allemands : Haydn, Braün et Winter. — Mais, au-dessus de toutes ces amantes de Renaud, chantant leur amour perdu, planent les deux héroïnes de Lully et de Gluck. Ce sont les seules qui ont droit à l'admiration de la postérité.

Les observations que nous avons faites déjà, à propos de la forme plus serrée de style que Lully a employée dans *Armide*, expliquent, nous le croyons du moins, l'accueil assez réservé que le public parisien fit à la nouvelle œuvre du maître, le vendredi 16 février 1686. Les historiens du temps veulent bien faire rapporter cette espèce d'insuccès à la défaveur momentanée que Lully avait encourue auprès de Louis XIV. Ils nous racontent que le Surintendant de la musique du roy, étant en disgrâce, n'avait pu, comme c'était l'usage, faire entendre d'abord sa tragédie devant la Cour avant de la faire exécuter à Paris. « La Ville » n'avait pas osé, disent-ils, exprimer son opinion sur *Armide*, puisque « le Roy » n'avait pas formulé la sienne. A la première représentation, on crut donc à un insuccès éclatant. — Tout simplement, d'après nous, le public n'avait pas apprécié les beautés de premier ordre d'*Armide*, parce que Lully avait changé son faire habituel, et que lui, public, était habitué à d'autres errements.

Heureusement pour le maître, il était à la fois l'entrepreneur, le compositeur et le directeur de l'Académie royale de musique, et avec l'esprit de répartie et le sentiment de sa valeur qui le distinguaient entre tous, il trouva le moyen de sortir de la fausse position où il était placé. Il ordonna bientôt, le lendemain de la première représentation d'*Armide*, que l'on exécutât l'œuvre entière devant lui, assis tout seul dans la salle.

Lorsqu'on eut rapporté à Louis XIV cette nouvelle boutade de son surintendant, le roi, au lieu de s'en fâcher, répliqua aussitôt : « Puisque Lully trouve la musique à son gré, c'est qu'elle le mérite. » Le mot royal fit faire volte-face à l'opinion publique, et, dès lors, *Armide* réussit complètement. Les générations suivantes ratifièrent le jugement du maître, puisque l'*Armide* de Lully est restée *soixante-dix-huit ans* au répertoire et fut l'objet de *huit* reprises très-brillantes.

---

Le *Mercur de France* (février 1746), en nous parlant de « la remise » de cette époque, nous dit : « L'Académie royale de musique continue les représentations d'*Armide* avec le feu d'un premier succès. » Il nous donne des vers (assez misérables, d'ailleurs) adressés à M<sup>lle</sup> Chevalier (*Armide*), où on lui décoche le compliment suivant :

De tous les spectateurs vous faites des Renaud.

Après cette poésie (!), « l'auteur » du *Mercur* ajoute : « Renaud mérite au-si l'*encens du Parnasse*. Enfin, on doit louer tout ce qui contribue à la réussite du chef-d'œuvre de l'incomparable Lully. La cour a été si satisfaite de la première représentation qu'elle en a vue à Versailles, dans le mois de décembre dernier, qu'elle en a demandé une seconde le jeudi 13 janvier, et une troisième le jeudi 21. »

Et, pour bien apprécier ces louanges, il faut se souvenir de la date de 1740, où Rameau avait déjà fait exécuter ses opéras : *Hippolyte et Aricie*, les *Inlès gaïantes*, *Castor et Pollux*, les *Fêtes d'Hébé* et *Dardanus*.

La dernière reprise (3 octobre 1764) est plus curieuse encore. Nous empruntons à notre *Catalogue de la Bibliothèque musicale de l'Opéra* le paragraphe qui la concerne : « L'*Armide*, de Gluck, est proche ! Dans huit ans, l'univers musical pourra applaudir ce chef-d'œuvre, et, malgré cela, la partition de Lully obtient encore un très-grand succès (20 représentations). Donnons, comme preuve, quelques chiffres de recette : 1<sup>re</sup> représentation, 4,133 livres ; 5<sup>e</sup> représentation, 4,443 ; 8<sup>e</sup> représentation, 4,447. »

Les morceaux les plus remarquables d'*Armide* sont les suivants, à notre avis : les chœurs du prologue ; au premier acte, le grand récit d'*Armide* : « Je ne triomphe pas du plus vaillant de tous. » Au second acte, le duo d'*Hydraôt* et d'*Armide* ; l'*air du Sommeil* de Renaud, que nous avons déjà cité ; la scène des *Naiades*, et l'*air* d'*Armide* : « Enfin, il est en ma puis-

sance. » Au troisième acte, la scène de la Haine ; toute la ravissante digression musicale et dramatique du quatrième acte (Lucinde, Mélisse, le Chevalier danois et Ubalde). Au cinquième acte, le divertissement et, avant tout, le célèbre monologue d'Armide, qui finit la partition : « Le perfide Renaud me fuit. »

Toutes les indications qui ont rapport aux parties de chœurs et aux artifices de style, que nous avons données dans l'Introduction de *Thésée*, trouveront ici leur place marquée pour la partition d'*Armide*. Il est une seule observation spéciale que nous devons ajouter :

Du temps de Lully, et même du temps de Rameau, tous les rôles de femmes dépourvues de beauté ou désagréables d'aspect, étaient remplis par des hommes, ayant des voix de haute-contre. C'était un acteur du nom de Clédière qui remplissait, dans *Cadmus*, le rôle de la *Nourrice* ; un sieur Boutelou, célèbre par ses réparties et par son existence un peu décousue, représentait, dans la *Sérénade vénitienne* de Campra, le personnage de *Nérine, petite vieille*. Dans les *Festes de Thalie* (Mouret), Mantienne, haute-contre, jouait le rôle de *Bélise*, vieille fille ridicule.

Dans *Armide*, le rôle de *la Haine* était tenu par un homme. Par conséquent, d'après les idées de vulgarisation qui président à notre travail, la partie écrite pour nous en clef de *sol* doit être chantée par un ténor, et se trouve être placée, par le fait, un octave au-dessus de sa position réelle.

THÉODORE DE LAJARTE.

# ARMIDE

TRAGÉDIE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de QUINAULT

MUSIQUE DE J.-B. DE LULLY

ACTEURS DE LA CRÉATION OU DES PREMIÈRES REPRISES

PROLOGUE { LA GLOIRE..... Les Demoiselles AMAND (1703).  
LA SAGESSE..... — SALLÉ (1703).

*Troupe de Héros qui suivent LA GLOIRE; Troupe de Nymphes qui suivent LA SAGESSE.*

## TRAGÉDIE

ARMIDE, Magicienne, nièce d'Hydräot. Les Demoiselles... ROCHOIS ou LE ROCHOIS (1686)

PHÉNICE. } Confidentes d'Armide... — { DESMATINS (1686).  
SIDONIE. } MOREAU (1686).

Un Démon, sous la figure de LUCINDE, fille danoise,  
aimée du chevalier Danois..... LE MAURE (1724).

Un Démon, sous la figure de MÉLISSE, fille italienne aimée d'Ubalde.

Un Démon, transformé en NAYADE.

RENAUD (haute-contre), le plus renommé des chevaliers du camp de  
Godefroy..... Les Sieurs..... DU MESNY (1686).

LE CHEVALIER DANOIS (haute-contre), qui va, avec  
Ubalde, chercher Renaud..... CHOPELET (1703).

LA HAINE (taille)..... FRERE (1686).

ARONTE (taille), conducteur des chevaliers qu'Armide  
a fait mettre aux fers..... HARDOUIN (1703).

ARTÉMIDORE (taille), un des chevaliers captifs d'Ar-  
mide, et que Renaud a délivrés..... DESVOYES (1703).

URALDE (basse), chevalier qui va chercher Renaud... HARDOUIN (1703).

HYDRAOT (basse), magicien, roi de Damas..... DUX (1686).

LES PLAISIRS. — *Suite de LA HAINE : LES FURIES, LA CRUAUTÉ, LA VENGEANCE, LA RAGE, etc.* — *Troupe de Démon transformés : en NYMPHES, en BERGERS, en BERGERES ; en HABITANTS CHAMPÊTRES de l'isle où Armide retient Renaud enchanté ; en AMANTS FORTUNÉS et en AMANTES FORTUNÉES, qui accompagnent Renaud dans le Palais enchanté.* — *Troupe de Démon volants et transformés en Zéphyrus.* — *Troupe de Démon volants qui détruisent le Palais enchanté.*

# ARMIDE

## TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE .....	1
-----------------	---

### PROLOGUE

AIR DE LA GLOIRE .....	<i>Tout doit céder dans l'Univers...</i>	3
ENSEMBLE DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE .....		5
CHŒUR GÉNÉRAL (suite de la Gloire, suite de la Sagesse) .....		7
DUO DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE .....		11
CHŒUR .....		15
ENTRÉE .....		20
MENUET .....		22
GAVOTTE EN RONDEAU .....		23
AIR DE LA SAGESSE .....	<i>Suivons notre héros</i>	24
AIR DE LA GLOIRE .....	<i>Que l'éclat de son nom</i>	26
CHŒUR .....		29
ENTRÉE .....		35
1 <sup>er</sup> MENUET .....		36
2 <sup>e</sup> MENUET .....		37

### ACTE PREMIER

AIR DE PHÉNICE .....	<i>Dans un jour de triomphe</i>	38
AIR DE SIDONIE .....	<i>Vous allumez une fatale flamme</i>	39
DUO DE PHÉNICE ET DE SIDONIE .....	<i>Quel sort a plus d'appas</i>	41
AIR DE SIDONIE .....	<i>Qu'importe qu'un captif</i>	47
AIR DE PHÉNICE .....	<i>Pourquoi voulez-vous songer</i>	49
AIR D'ARMIDE .....	<i>La chaîne de l'hymen m'étonne</i>	57
AIR D'HIDRAOT .....	<i>Pour vous, quand il vous plaît</i>	58
AIR D'ARMIDE .....	<i>Contre mes ennemis</i>	61
AIR D'HIDRAOT .....	<i>Bornez-vous vos desseins</i>	62
AIR D'ARMIDE .....	<i>Si je dois m'engager</i>	63
MARCHE .....		65
AIR D'HIDRAOT .....	<i>Armide est encor plus aimable</i>	66
CHŒUR .....		69
RONDEAU .....		79
PHÉNICE ET CHŒUR .....	<i>Suivons Armide</i>	80
SARABANDE .....		83
SIDONIE ET CHŒUR .....	<i>Que la douceur d'un triomphe est extrême</i>	84
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT (puis le chœur) .....	<i>Poursuivons jusqu'au trépas</i>	90

## ACTE DEUXIÈME

AIR D'ARTÉMIDORE.....	<i>Fuyez les lieux où règne Armide.</i>	103
AIR DE RENAUD.....	<i>Par une heureuse indifférence...</i>	105
DUO D'ARMIDE ET D'HYDRAOT.....	<i>Esprits de haine et de rage.....</i>	111
AIR DE RENAUD.....	<i>Plus j'observe ces lieux.....</i>	118
AIR D'UNE NYMPHE DES EAUX.....	<i>Au temps heureux où l'on suit plaire.....</i>	124
CHOEUR.....		126
AIRS A DANSER.....		129 et 130
AIR D'UNE BERGÈRE HÉROÏQUE.....	<i>On s'étonnerait moins.....</i>	131
GRAND RÉCITATIF ET AIR D'ARMIDE.....	<i>Enfin, il est en ma puissance....</i>	137

## ACTE TROISIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Ah! si la liberté.....</i>	145
—	<i>De mes plus doux regards.....</i>	153
AIR DE PHÉNICE.....	<i>Que votre art serait beau.....</i>	157
AIR DE SIDONIE.....	<i>La Haine est affreuse.....</i>	159
AIR D'ARMIDE.....	<i>Venez, Haine implacable.....</i>	168
AIR DE LA HAINE.....	<i>Je réponds à tes vœux.....</i>	172
CHOEUR.....		176
AIRS A DANSER.....		182 et 192
SCÈNE DE LA HAINE ET D'ARMIDE.....	<i>Sors, du sein d'Armide.....</i>	193

## ACTE QUATRIÈME

DUO DU CHEVALIER DANOIS ET D'URALDE.....		195
AIR A DANSER.....		211
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Voici la charmante retraite.....</i>	212
GAVOTTE.....		217
		218
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Jamais dans ces beaux lieux.....</i>	219
DUO DE LUCINDE ET DU CHEVALIER.....	<i>Hé! quel autre bien.....</i>	233
AIR D'URALDE.....	<i>Ce que l'amour a de charmant....</i>	239
AIR DU CHEVALIER DANOIS.....	<i>Je vois le danger où s'expose....</i>	240
AIR D'URALDE.....	<i>Non, je n'ai point gardé mon cœur</i>	242
AIR DE MÉLISSE.....	<i>D'où vient que vous vous détournez</i>	245
DUO DE MÉLISSE ET D'UBALDE.....	<i>Au rapport de mes yeux.....</i>	247
DUO DU CHEVALIER ET D'URALDE.....	<i>Fuyons les douceurs dangereuses.</i>	256

## ACTE CINQUIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Un noir pressentiment.....</i>	263
AIR DE RENAUD.....	<i>Que j'étais insensé de croire.....</i>	266
DUO D'ARMIDE ET DE RENAUD.....	<i>Aimons-nous.....</i>	271
PASSACAILLE.....		277
CHOEUR.....		283
RÉCIT D'ARMIDE.....	<i>Renaud! Ciel, ô mortelle peine!</i>	303
GRAND AIR D'ARMIDE.....	<i>Le perfide Renaud me fuit.....</i>	313



J. B. de LULLY



ARMIDE  
1686.  
TRAGÉDIE LYRIQUE.

# OUVERTURE

*PIANO*

*Fort*

En 9/8, sous l'imp. originale.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns in both hands, primarily using eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the dense rhythmic patterns from the first system. The texture remains complex with overlapping lines in both staves.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The musical texture continues with intricate rhythmic figures.

Fourth system of musical notation, concluding with a double bar line. The piece ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line.

Lentement.

Fifth system of musical notation, marked *fort* (forte). The tempo is *Lentement*. The music features a slower, more spacious feel with prominent chords in the right hand and a steady bass line.

Sixth system of musical notation, starting with the instruction *en élargissant la 2<sup>e</sup> ps*. It includes first and second endings, with a dynamic marking of *doux* (soft) in the first ending. The system concludes with a double bar line.

# PROLOGUE

*Le Théâtre représente un Palais.*

## SCÈNE I.

La GLOIRE, la SAGESSE, Suite de la Gloire, Suite de la Sagesse.

La GLOIRE.

Tout doit céder dans l'univers A l'auguste hé-

La SAGESSE.

P. 2<sup>e</sup> Dessus.

5<sup>e</sup> Dessus  
(Haut-Contre.)

4<sup>e</sup> Dessus  
2<sup>e</sup> Dessus  
(Haut-Contre.)

Ténor (Taille.)

Basses.

PIANO.

ros que j'ai - me L'effort des en - ne - mis, les gla - ces des hi -

la  
ti

- vers, Les ro - chers, les fleu - ves, les

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are: "- vers, Les ro - chers, les fleu - ves, les". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

la  
ti

mers, Rien n'ar - rê - te l'ar - deur de sa va - leur ex - trê -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "mers, Rien n'ar - rê - te l'ar - deur de sa va - leur ex - trê -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

la  
ti

- me Tout doit cé - der dans l'u - ni - vers A l'au -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- me Tout doit cé - der dans l'u - ni - vers A l'au -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

la  
ti

- gus - - te hé - ros que j'ai - - me. Tout doit cé -

LE SAGESSE

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- gus - - te hé - ros que j'ai - - me. Tout doit cé -". Above the final measure of the vocal line, the word "LE SAGESSE" is written. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

- der dans l'u\_ni\_ vers A l'au\_gus - te hé\_ ros que j'ai - - *tr*

- me. Il sait l'art de te\_nir tous les mons\_ tres aux

lers. Il est maître ab\_ so\_ lu de cent peu\_ ples di -

Tout doit ce -  
 - vers Et plus maître encor de lui mè\_ me. Tout doit ce -

la *der dans l'u - ni - vers A l'au - gus - te hé -*  
 s *- der dans l'u - ni - vers A l'au - gus - te hé -*

la *- ros que j'ai - - me*  
 s *- ros que j'ai - - me Chan - tous chan - tous la dou -*

*Vite.*

la *Chan - tous chan - tous ses glo -*  
 s *- ceur de ses loix*

la 2

-ri\_eux ex\_ploits

Suite de la Sagesse.

*doux.*

Chan\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix

*doux.*

Chan\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix

*fort.*

Chan\_

*fort.*

Chan\_

*fort.*

Chan\_

*doux.*

*fort.*

S. de la S.

*doux.*

Chan\_tons chan\_

*doux*

Chan\_tons chan\_

- tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

S. de la 6.

- tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

- tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*



Suite de la Sagesse.

tous la dou - ceur de ses loix

tous la dou - ceur de ses loix

Suite de la gloire.

*fort*  
Chan - tons chan - tous ses glo -

*fort*  
Chan - tons chan - tous ses glo -

*fort*  
Chan - tons chan - tous ses glo -

Chan - tons chan - tous ses glo -

*fort*

Suite de la S.

*doux*  
Chan -

Chan -

Suite de la G.

- ri - eux ex - ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits,

- ri - eux ex - ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits,

- ri - eux ex - ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits,

- ri - eux ex - ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits,

*doux*

S. 16. 1. 2.

- tons la dou - ceur de ses loix Chan - tons chantons la dou - ceur de ses  
 - tons Chan - tons chantons la dou - ceur de ses

S. 16. 1. 3.

loix .

loix .

S. 16. 1. 4.

*fort.*

Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits Chan - tons chan -

*fort.*

Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits Chan - tons chan -

*fort.*

Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits Chan - tons chan -

S. 16. 1. 5.

*fort.*

S. de la G.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tous ses glo - ri - eux ex - ploits.

S. de la S.

*doux.*  
Chan - tous chan - tous la dou - ceur de ses loix

*doux.*  
Chan - tous chan - tous la dou - ceur de ses loix

S. de la G.

*fort.*  
Chan -

*fort.*  
Chan -

*fort.*  
Chan -

*doux.*

*fort.*

Le GLOIRE.

D'une é\_ga-le tendres\_se Nous ai-

La SAGESSE.

D'une é\_ga-le tendres\_se Nous ai-

Suite de la gloire

\_tons chantons ses glo\_ri\_eux ex\_ ploits.

\_tons chantons ses glo\_ri\_eux ex\_ ploits.

\_tons chantons ses glo\_ri\_eux ex\_ ploits.

la  
G  
\_mons le mê\_me vain\_queur. C'est vous, douce sa-

la  
S  
\_mons le mê\_me vain\_queur Fiè\_re gloi\_re c'est vous

la  
G  
\_ges\_ se, C'est vous qui par\_ ta\_ gez a\_ vec moy son grand

la  
S  
C'est vous qui par\_ ta\_ gez a\_ vec moy son grand

1.  
G.  
cœur. C'est vous, c'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

2.  
cœur. C'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

1.  
cœur. Je l'em - por - tais sur vous tant qu'à du - ré la guer - re Mais

2.  
cœur.

1.  
dans la paix vous l'em - por - tez sur moy Vous ré - glez en se -

1.  
- ret avec ce sa - gu Roy, Le des - tin de tou - te la ter - -

2.  
- ret avec ce sa - gu Roy, Le des - tin de tou - te la ter - -

## LA SAGESSE.

1.  
6.

- re. Qu'un vain de - sir de pré - fé - rence N'al - lè - re

1.  
5.

point l'in - tel - li - gen - ce Que ce hé - ros en - tre nous veut for -

1.  
5.

- mer; Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

1.  
6.

Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

1.  
5.

- mer. Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

la  
6  
\_mer Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

la  
5  
\_mer Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

la  
6  
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

la  
5  
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

la  
6  
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

la  
5  
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

CHOEUR.

Dessus.  
Ténoir.  
Basse.

Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

*fort*

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

*doux* pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

*doux* pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas.

*doux*



*fort* pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -

*fort* pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -

*fort* Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas?

*fort* - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le

*fort* - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le

*fort* Dès qu'on le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

maî - tre Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal parts have rests for the first two measures, then enter with the lyrics. The piano accompaniment continues with its harmonic structure.

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'aimer

sui - vre ses pas

The third system concludes the page with the final vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts end with a trill on the word 'aimer', and the piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer". The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

The second system continues the musical score. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -". The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

The third system concludes the musical score. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .". The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The word "doux" is written above the piano accompaniment in the final measure.

Qu'il est doux de  
 Qu'il est doux de  
 Qu'il est doux de

*fort.*

sui\_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer  
 sui\_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer  
 sui\_vre ses pas

*doux.*

*Fort.*  
 pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas  
 pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas  
*Fort.*  
 Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas

*Fort.*

## ENTRÉE

La Suite de la Gloire et celle de la Sagesse témoignent par des danses la joye quelles ont de voir les deux divinités dans une intelligence parfaite.

PIANO. *fort.*

*Fl. doux.* *fort.*

*Fl. doux.*

*fort.*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> *Fl. doux.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *fort.* dynamic marking is present in the right hand.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *dim.* dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *tr* (trill) marking is present in the left hand.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes. A *fort.* dynamic marking is present in the left hand.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and single notes, ending with a double bar line.

# MENUET

*PIANO.*

The first system of the Minuet consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef, both in 3/4 time. The music begins with a piano (*PIANO.*) dynamic. The first measure has a *doux.* marking. The melody in the right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

The second system continues the piece. The right hand has a more active melody with some sixteenth-note passages. A *fort.* (forte) dynamic marking appears in the middle of the system. The left hand continues with a steady accompaniment.

The third system shows a return to a softer texture. A *doux.* marking is present. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment.

The fourth system features a *fort.* marking. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment.

The fifth and final system concludes the Minuet. It features a final cadence with a double bar line and repeat dots. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment.

## GAVOTTE (ou) RONDEAU.

*PIANO*



La GLOIRE.

La SAGESSE.

*PIANO.*

La SAGESSE.

Sui -

la S.

-vons no-tre hé-ros, que rien ne nous sé-pa-re Il nous in-

la S.

-vi-te aux jeux qu'on lui pré-pa-re Nous y verrons Re-naud mal -

la  
S.

- gré la vo - lup - té, Suivre un con - seil fi - dèle et

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- gré la vo - lup - té, Suivre un con - seil fi - dèle et". The piano accompaniment features a bass line with a melodic contour and a treble line with block chords.

la  
S.

sa - ge Nous le ver - rons sor - tir du pa - lais en - chan -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "sa - ge Nous le ver - rons sor - tir du pa - lais en - chan -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

la  
S.

- té Ou par l'amour d'Ar - mide il é - tait ar - rè -

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "- té Ou par l'amour d'Ar - mide il é - tait ar - rè -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

la  
S.

- té Et vo - ler où la gloire ap - pel -

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line has the lyrics: "- té Et vo - ler où la gloire ap - pel -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

le son cou-ra-ge Le grand Roy qui par-tage En-tre

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "le son cou-ra-ge Le grand Roy qui par-tage En-tre". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a series of chords and moving lines in both hands.

nous ses dé-sirs Aime à nous voir mê-me dans ses plai-

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef and contains the lyrics: "nous ses dé-sirs Aime à nous voir mê-me dans ses plai-". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

*La GLOIRE.*  
-sirs Que l'é-clat de son nom s'é-

The third system of music begins with the section heading "La GLOIRE." in italics. The vocal line is in a soprano clef and contains the lyrics: "-sirs Que l'é-clat de son nom s'é-". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

-ten-de au bout du mon-de Que l'é-clat de son

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef and contains the lyrics: "-ten-de au bout du mon-de Que l'é-clat de son". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

1.  
6

nom s'é - tende au bout du mon - de Ré - u - nis

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment consists of a right hand with block chords and a left hand with a descending eighth-note scale.

1.  
6

- sons nos voix Que cha - cun nous ré - -

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F#5, and G5. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

1.  
6

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - - de

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line continues with a half note G5, followed by quarter notes A5, B5, and C6. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

1.  
6

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha -

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line continues with a half note D6, followed by quarter notes E6, F#6, and G6. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

6. *Al.*  
 - em nous ré - pon - de  
*S.*  
 Chan - tons, chan - tons la dou -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics '- em nous ré - pon - de'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons, chan - tons la dou -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the bass clef and a harmonic accompaniment in the treble clef.

*G.*  
 Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -  
*S.*  
 - ceur de ses loix

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics '- ceur de ses loix'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. The piano part continues with a melodic line in the bass clef and a harmonic accompaniment in the treble clef.

*G.*  
 ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits  
*S.*  
 Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics 'ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits'. The middle staff is another vocal line in G-clef with lyrics 'Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. The piano part concludes with a melodic line in the bass clef and a harmonic accompaniment in the treble clef.

CHOEUR

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Que l'é-clat de son nom s'é-tende au bout du mon-de

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun nous ré-

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun nous ré-

Ré-u-nis-sions nos voix Que cha-eun que cha-eun nous ré-

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -

sous nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de

*doux.*

*doux.*

*doux.*

- tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

- tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

*fort.*

*fort.*

*fort.*

*fort.*

Suite de La Sagesse.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus. *doux.*  
 - ploits Chan\_tons chan\_tons la dou\_ueur de ses loix

5<sup>e</sup> Dessus. (4<sup>te</sup> Contre.) *doux.*  
 - ploits Chan\_tons chan\_tons la dou\_ueur de ses loix

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus. (11<sup>e</sup> Contre.) *fort.*  
 - ploits Chan\_tons chan\_tons

Ténor (Taille) *fort.*  
 - ploits Chan\_tons chan\_tons

Basses. *fort.*  
 - ploits Chan\_tons chan\_tons

*una.* *fort.*

Suite de La Sagesse.

*doux.*  
 Chan\_tons chan\_tons la dou\_ueur de ses

*doux.*  
 Chan\_tons chan\_tons la dou\_ueur de ses

Suite de La Sagesse.

- tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

- tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

- tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

Suite de La Sagesse.

*doux.*



S. de la S.  
loix

S. de la G.  
loix

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

S. de la S.  
*doux.*  
Chan\_tons la dou\_leur de ses loix chan\_tons

S. de la G.  
*doux.*  
Chan\_tons \_\_\_\_\_ chan\_tons

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits



Chan\_tons chan\_tons la dou\_

Chan\_tons chan\_tons la dou\_

The first system consists of three staves. The top two are vocal staves with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves, with a treble clef and a bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature.

*fort*  
\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

The second system consists of five staves. The top two are vocal staves with lyrics and a *fort* dynamic marking. The bottom three are piano accompaniment staves. The music continues from the first system.

*fort*

The third system consists of two piano accompaniment staves. The music concludes with a final chord and a fermata over the last note.

# ENTRÉE

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The piece is in 2/4 time. The first system includes the word 'PIANO.' written to the left of the staves. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines. The second system continues the piece with similar textures. The third system features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The fourth system shows a change in the bass line with more rhythmic activity. The fifth system continues with complex textures in both hands. The sixth system concludes the piece with a final cadence, marked with a double bar line and repeat signs.

1<sup>er</sup> MENUET.

PIANO.

The first system of the minuet is written in 3/4 time. The piano part consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melody of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some notes marked with accents. The bass staff provides a steady accompaniment of quarter notes. The dynamics are marked as piano.

The second system continues the musical piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff continues with a consistent rhythmic accompaniment.

The third system shows the continuation of the minuet. It includes a repeat sign at the end of the system, indicating a first ending.

The fourth system continues the piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff continues with a consistent rhythmic accompaniment.

The fifth and final system of the minuet. It concludes with two endings. The first ending (1.) leads back to the beginning of the piece, and the second ending (2.) provides an alternative conclusion. The piano part continues with quarter notes in the bass and chords in the treble.

### 2<sup>e</sup>. MENUET.

*PIANO.*

Haut.

The first system of the 2nd Minuet is written in 3/4 time. The treble clef contains a series of chords, while the bass clef contains a simple bass line. The word 'Haut.' is written above the treble staff.

The second system of the 2nd Minuet continues the piece with chords in the treble and a bass line in the bass.

The third system of the 2nd Minuet continues the piece with chords in the treble and a bass line in the bass.

The fourth system of the 2nd Minuet concludes the piece with chords in the treble and a bass line in the bass.

# ACTE PREMIER

## SCÈNE I

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

La Scène représente une grande place ornée d'un Arc de Triomphe .

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

*PIANO.*

*RITOURNELLE.*

*f*

PHÉNICE .

Dans un jour de tri -

*I*

omple, au mi - lieu des plai - sirs, Qui pour vous inspi - rer u - ne

*P*

som - bre fris - tes - se? La gloi - re, la gran - deur, la beau -

*P*

lé, la jeun - se, Tous les biens comblent vos dé - sirs.

SIDONIE.

Vous al - lu -

*S*

mez u - ne fa - ta - le flam - me Que vous ne ressen - tez ja -



s

- mais; Vous al - lu - mez u - ne fa - ta - le flam -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

s

- me Que vous ne res - sen - tez ja - mais. L'amour

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour with some chromaticism. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some harmonic shifts.

s

n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne dans votre â -

The third system shows the vocal line with a trill-like flourish at the end of the phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

s

- me L'amour n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne

The fourth system concludes the vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line ends with a quarter note, and the piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

p

Quel sort a plus d'ap -

s

dans vo - tre à - me. Quel sort a plus d'ap -

p

- pas? Et qui peut être heureux si vous ne l'ê - tes

s

- pas? Et qui peut être heureux si vous ne l'ê - tes

p

pas? Quel sort a plus d'ap - pas? Et qui peut être heu -

s

pas? Quel sort a plus d'ap -

P  
reux Et qui peut être heu\_reux si vous ne l'ê\_tes

S  
pas Et qui peut être heu\_reux si vous ne l'ê\_tes

P  
pas? Si la guerre au\_jour -

S  
pas?

en  $\frac{6}{4}$  dans la Partition.

P  
\_ d'huy fait crain\_dre ses ra\_va\_ges, C'est aux bords du Jour -

S

- dain qu'ils doi - vent s'ar - rê - ter

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

Si la guerre au - jour - d'hui fait crai - dre ses ra -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains its harmonic and melodic structure.

- va - ges, C'est aux bords du Jour - dain qu'ils doi - vent s'ar - rê -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains its harmonic and melodic structure.

- ter: Nos tran - quilles ri - va - ges

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern. The piano accompaniment maintains its harmonic and melodic structure.

*p*

N'ont rien a re\_dou\_ter; Nos tran\_quil\_les ri\_

*p*

\_va\_ges N'ont rien a re\_dou\_ter.

*s*

Les en\_fers, s'il le faut, pren\_

*s*

\_dront pour nous les armes, Et vous sa\_vez leur impo\_ser la

*p*

Vos yeux n'ont eu be\_ soïn que de leurs pro\_pres

*s*

loy.

v  
charmes, Pour affai\_bler le camp de Go\_de - froy.

s  
Ses plus vaillants guer -

s  
- riers con\_tre vous sans dé\_fen - se Sont tou\_bés en vo\_tre puis -

ARMIDE.

Je ne tri\_ou\_phe pas du plus vail\_lant de

s  
- san - ce.

tous; Renaud, pour qui ma haine a tant de vi\_o -

A

- len - ce, L'indomp - ta - ble Re - naud é - chappe à mon cour -

A

- roux. Tout le camp en - ne - mi pour moy de - vient sen -

A

- si - ble, Et luy seul, tou - jours in - vin - ci - ble, Fit gloire de me

A

voir d'un œil in - dif - fé - rent. Il est dans l'âge ai -

- ma - ble où sans ef - fort on ai - me; Non, je ne puis man -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. The time signature is 3/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

A - quer sans un dé - pit ex - trê - me La con - quet - te d'un

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment uses a grand staff with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

A cœur si superbe et si grand. Qu'im - por - te qu'un cap -

SIDONIE.

The third system introduces a new section. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat, then changes to a common time signature (C) after a double bar line. The piano accompaniment uses a grand staff with a key signature of one flat and a 2/4 time signature, also changing to common time (C) after a double bar line. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

S - lif manque à vo - tre vic - toi - re; On en voit dans vos

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment uses a grand staff with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The system ends with a double bar line and a repeat sign.



s

fers as - sez d'au - tres té - moins, Et pour un es -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a soprano clef and a key signature of one flat. The lyrics are "fers as - sez d'au - tres té - moins, Et pour un es -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

s

- cla - ve de moins, Un tri - om - phe si beau per - dra

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- cla - ve de moins, Un tri - om - phe si beau per - dra". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes in the right hand.

s

peu de sa gloi - re; Et pour un es - cla - ve de

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "peu de sa gloi - re; Et pour un es - cla - ve de". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chords.

s

moins Un tri - om - phe si beau per - dra peu de sa gloi -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "moins Un tri - om - phe si beau per - dra peu de sa gloi -". The system ends with a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment concludes with a final chord and a descending eighth-note line in the bass.

Gay. PHÉNICE.

s

- re. Pour - quoy vous - lez - vous son - ger A

Gay.

p

ce qui peut vous dé - plai - re? Pour - quoy vous - lez -

p

- vous son - ger à ce qui peut vous dé - plai -

p

re Il est plus sûr de se ven - ger Par l'ou -

*p*

*tr*

\_ bly que par la co - lè - re. Il est plus sur de

*p*

se ven - ger Par l'ou - bly que par la - co - lè -

*p*

ARMIDE.

- re. Les enfers ont pré - dit cent fois Que contre ce guer -

*p*

- rier nos armes seront vai - nes, Et qu'il vain - cra nos plus grands

rois Ah! qu'il me se\_rait doux de l'ac\_ca\_bler de

chai\_nes, Et d'ar\_rêter le cours de ses ex\_ploits! Que je le

hais! que son mé\_pris m'ou\_tra\_ge! Qu'il se\_ra

fier d'évi\_ter l'escla\_va\_ge Ou je tiens tant d'an\_tres hé\_

A

\_rcs In\_ ces - sa - ment son im\_ por - tune i -

A

- ma - ge Mal - gré moy trou\_ ble mon re -

A

- pos

A

Un songe af - freux n'ins - pi\_re u\_ ne fu\_ reur nou -

en 3 dans la Partition.

A

- vel\_ le Contre ce funeste enne - my: J'ai cru le voir, j'en ay fré -

A

-my: J'ay crû qu'il me frap-pait d'une at-tein-te mor-

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in common time (C) and features a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment is in common time and features a bass line with quarter notes and a treble line with chords and eighth notes.

A

-tel - le, Je suis tom-bée aux pieds de ce cru - el vain -

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in common time (C) and features a melodic line with quarter and eighth notes. The piano accompaniment is in common time (C) and features a bass line with quarter notes and a treble line with chords. A time signature change to 3/2 occurs in the middle of the system.

A

-queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur; Et par un charme in-con-ce -

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in common time (C) and features a melodic line with quarter and eighth notes. The piano accompaniment is in common time (C) and features a bass line with quarter notes and a treble line with chords. A time signature change to 3/4 occurs in the middle of the system.

A

-va - ble Je me sen-tais con - - trainte à le trou-ver ai -

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in common time (C) and features a melodic line with quarter and eighth notes. The piano accompaniment is in common time (C) and features a bass line with quarter notes and a treble line with chords. A time signature change to 2/4 occurs in the middle of the system.

A

-mable Dans ce fatal mo-ment qu'il me per-çait le cœur.

The fifth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in common time (C) and features a melodic line with quarter and eighth notes. The piano accompaniment is in common time (C) and features a bass line with quarter notes and a treble line with chords. A time signature change to 3/4 occurs in the middle of the system.

## SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE

HIDRAOT et sa SUITE.

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

1<sup>er</sup> Dessus.

2<sup>e</sup> Dessus  
(1<sup>er</sup> Contre)

Ténor  
(Taille)

Basse.

CHŒUR

PIANO.

HIDRAOT.

Ar - mi - de, que le sang qui m'u\_nit a\_vec

||  ||

vous Me rend sen\_sible aux soins que l'on prend pour vous

||  ||

plai\_re! Que vo\_tre tri\_om\_phe m'est doux! Que

||  ||

j'aime à voir briller le beau jour qui l'é\_clai\_re! Je n'aurais

||  ||

plus de vœux à fai\_re Si vous choi\_sis\_siez un é\_



H

-poux. Je vois de près la mort qui me me\_n\_a - ce, Et bientôt l'âge qui me

H

3/4

gla - ce, Va m'ac - ca - bler de son pe - sant far -

H

- deau; C'est le der\_nier bien où j'as - pi - re Que de voir votre hy -

H

- men pro\_mettre à cet Em - pi - re Des Roys for -

U

- nés d'un sang si beau. Sans me plaindre du sort, je cesse ray de

U

vivre Si ce doux espoir peut me suivre Dans l'affreuse nuit du tom -

ARMIDE.

- beau. La chaî - - - ne de l'hy -

A

- men m'é-ton-ne, Je crains ses plus ai-ma-bles nœuds. La

2<sup>a</sup>

noirs Ah! qu'un cœur de - vient mal - heu -

- reux Quand la li - ber - té l'a - ban - don - ne! Ah! qu'un

cœur de - vient mal - heu - reux Quand la li - ber - té l'a - ban -

HIDRAOT.

- don - ne! Pour vous, quand il vous plaît, tout l'En -

II

- fer est ar - mé; Vous è - les plus sa - vante en mon

The first system of music consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'fer' followed by a quarter note 'est', then a half note 'ar' and a quarter note 'mé'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

II

art que moi - mè - me. De grands Roys à vos pieds me font

The second system continues the vocal line with a half note 'art' and a quarter note 'que', followed by a half note 'moi' and a quarter note 'mè - me'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

II

leur di - a - dè - me; Qui vous voit un mo - ment est pour

The third system features a vocal line starting with a half note 'leur' and a quarter note 'di - a - dè - me'. The piano accompaniment includes some chromatic movement in the right hand.

II

ja - mais char - mé; Pou - vez - vous mieux goû - ter vo - tre

The fourth system concludes the vocal line with a half note 'ja - mais' and a quarter note 'char - mé'. The piano accompaniment provides harmonic closure for the phrase.

h  
 hon\_heur ex - trê me Qu'a - vec un é - poux qui vous ay - me

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h  
 Et qui soit di - gne d'è - tre ay - mé? Pouvez-vous mieux goû -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h  
 - ter vo - tre bonheur ex - trême Qu'a - vec un é - poux qui vous

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments.

h  
 ay - me Et qui soit di - gne d'è - tre ay - mé.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line and a treble line with chords and some melodic fragments. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

ARMIDE

Con - tre mes en - ne - mis à mon gré je dé -

Récit

A - chai - ne Le noir Em - pi - re des en - fers; L'amour

A met des Roys dans mes fers, Je suis de mille amants maî -

A - tres - se sou - ve - rai - ne; Mais je fais mon plus grand bon -

A

\_heur Dê - tre maî - tres - se de mon cœur; Mais je

fais mon plus grand bon - heur Dê - tre maî - tres - se de mon

A

cœur

HYDRAOT.

Bor - nez - vous vos des - sins à la gloi - re cru - el - le Des

en 2 dans la Partition.

H

maux que fait vo - tre beau - té? Bor - nez - vous vos - des - sins à la

II

gloi\_re cruel\_ le Des maux que fait vo\_ tre beau\_ té? Ne fe rez vous ja \_

II

\_ mais vo\_ tre fé\_ li\_ ci\_ té Du bon\_ heur d' un a\_ mant fi\_ dè \_

H

\_ le Ne fe rez vous ja\_ mais vo\_ tre fé\_ li\_ ci\_ té Du bon\_ heur d' un a \_

ARMIDE

Si je dois m'engager un jour, Au moins vous devez

H

\_ mant fi\_ dè \_ \_ té?



croi\_re Qu'il faudra que ce soit la Gloi\_re Qui li\_vre mon cœur à l'A -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "croi\_re Qu'il faudra que ce soit la Gloi\_re Qui li\_vre mon cœur à l'A -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

me ur. Pour de\_ve\_nir mon maî\_tre Ce n'est point as -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "me ur. Pour de\_ve\_nir mon maî\_tre Ce n'est point as -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

\_sez d'être Roy. Ce se\_ra la va\_leur qui me fe\_ra con -

The third system of the score has the lyrics "\_sez d'être Roy. Ce se\_ra la va\_leur qui me fe\_ra con -". The vocal line shows some melodic movement, and the piano accompaniment provides a consistent rhythmic and harmonic foundation.

\_nai\_tre Ce\_lui qui mé\_ri\_fe ma foy. Le vain\_queur de Re -

The fourth system contains the lyrics "\_nai\_tre Ce\_lui qui mé\_ri\_fe ma foy. Le vain\_queur de Re -". The vocal line continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines.

\_naud, si quel\_qu'un le peut ê\_tre, Se\_ra di\_gne de moy

The fifth and final system on this page has the lyrics "\_naud, si quel\_qu'un le peut ê\_tre, Se\_ra di\_gne de moy". The vocal line concludes with a final note, and the piano accompaniment ends with a sustained chord.

## SCÈNE III

ARMIDE PHÉNICE SIDONIE HIDRAOT

*Troupes de peuples du Royaume de Damas.*

## MARCHE.

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

PIANO.

(1) Textuel

HIDRAOT.

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quelle n'est re - dou -

- ta - ble. Que son tri - om - - - phe est glo - ri - eux! Ses

char - mès les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux Et le n'a plus be\_soin d'em\_ploy\_er l'art ter -

- ri\_ble Qui sait quand il luy plait faire ar\_mer les En -

- fers, Sa beau\_té trouve tout pus'\_ si\_ble Nos plus fiers en\_ne -

- mis gé\_mis\_sent dans les fers. Ar\_mide est en - cor plus ai -

|| Bass: *ma\_ble* Quel le n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

|| Bass: - om - - phe est glo\_ri\_eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

|| Bass: de ses beaux yeux. Que son tri - om - - phe est glori -

|| Bass: - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux.

1<sup>re</sup> Dessus.

Ar\_mide est en\_cor plus ai\_ma\_ble Quél\_le n'est re\_dou\_

2<sup>e</sup> Dessus (II<sup>e</sup> Contre.)

Ar\_mide est en\_cor plus ai\_ma\_ble Quél\_le n'est re\_dou\_

Tenor (Taille.)

Ar\_mide est en\_cor plus ai\_ma\_ble Quél\_le n'est re\_dou\_

Basse.

Ar\_mide est en\_cor plus ai\_ma\_ble Quél\_le n'est re\_dou\_

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef with the lyrics 'yeux.'. Below it are four vocal staves: 1<sup>re</sup> Dessus (treble clef), 2<sup>e</sup> Dessus (II<sup>e</sup> Contre., treble clef), Tenor (Taille., treble clef), and Basse (bass clef). Each vocal staff has the lyrics 'Ar\_mide est en\_cor plus ai\_ma\_ble Quél\_le n'est re\_dou\_'. The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

- ta - ble. Que son tri - om -

- ta\_ble. Que son tri - omphe est glo\_ri - eux! Que son tri -

- ta - - ble. Que son tri - om - phe est glo - ri -

- ta - - ble. Que son tri - om -

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with the lyrics '- ta - ble. Que son tri - om -'. The second staff is a treble clef with the lyrics '- ta\_ble. Que son tri - omphe est glo\_ri - eux! Que son tri -'. The third staff is a treble clef with the lyrics '- ta - - ble. Que son tri - om - phe est glo - ri -'. The fourth staff is a bass clef with the lyrics '- ta - - ble. Que son tri - om -'. The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- om - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux, de ses beaux yeux

forts sont ceux, de ——— ses beaux yeux Que soq tri -

forts sont ceux, de ses beaux yeux

forts sont ceux, de ses beaux yeux

Que son tri - - om - - phe est glo - ri -  
 - omphe est glo - ri - eux! Que son tri - om - phe est glo - ri -  
 Que son tri - - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri -  
 Que son tri - - om - - phe est glo - ri -

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass), and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "Que son tri - - om - - phe est glo - ri -", "- omphe est glo - ri - eux! Que son tri - om - phe est glo - ri -", "Que son tri - - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri -", and "Que son tri - - om - - phe est glo - ri -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass), and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux", and "- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux". The piano accompaniment continues with a consistent harmonic and rhythmic pattern.



de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal line has the lyrics "de ses beaux yeux." written below it. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs).

The second system shows the piano accompaniment for the second system of the score. It features a grand staff with treble and bass clefs, containing various chords and melodic lines.

The third system shows the piano accompaniment for the third system of the score. It features a grand staff with treble and bass clefs, containing various chords and melodic lines.

The fourth system shows the piano accompaniment for the fourth system of the score. It features a grand staff with treble and bass clefs, containing various chords and melodic lines.

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- cor plus ai - ma\_ble Qu'elle n'est re\_dou - ta - ble, Que son tri -  
 - cor plus ai - ma\_ble Qu'elle n'est re\_dou - ta - ble, Que son tri -  
 - cor plus ai - ma\_ble Qu'elle n'est re\_dou - ta - - ble  
 - cor plus ai ma ble Qu'elle n'est re\_dou - ta - - ble

(1)

- om - - - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -  
 - om - - - phe est ' glo\_ri - eux! Que son tri -  
 Que son tri - om - - - phe est glo\_ri -  
 Que son tri - om - - - phe est glo\_ri -

(2)

- om - - - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -  
 - om - - - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -  
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo\_ri -  
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo\_ri -

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri - omphe est glo\_ri -  
 - om - - - phe est glo\_ri - eux est glo\_ri -  
 - eux! Que son tri - om - phe est glo\_ri - eux est glo\_ri -  
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo\_ri -

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son tri - om - -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - -

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -  
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -  
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -  
 forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri

om - phe est glo - ri - eux! Ses

om\_phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses

om\_phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses

om - phe est glo - ri - eux! Ses

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: "om - phe est glo - ri - eux! Ses", "om\_phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses", "om\_phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses", and "om - phe est glo - ri - eux! Ses".

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: "char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.", "char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.", "char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.", and "char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.".

## RONDEAU.

*PIANO.*

The first system of music is a piano accompaniment in 3/4 time. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The second system continues the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The third system continues the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The sixth system continues the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure.

The seventh system concludes the piano accompaniment. It features a treble clef with a soprano line and a bass clef with an alto line. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A section marker 'S' is placed above the first measure. The initials 'D.C.' are printed at the bottom right of the system.



## PHÉNICE

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re,

Tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

1<sup>er</sup> Dessus .

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

2<sup>e</sup> Dessus, (H<sup>te</sup> Contre.)

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

## Ténor (Taille)

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

## Basse.

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

CHOEUR

## PHÉNICE.

- vers re\_ten\_tit de sa gloi\_re. Nos en\_ne\_mis af\_fai\_

- vers re\_ten\_tit de sa gloi\_re.

- vers re\_ten\_tit de sa gloi\_re.

- vers re\_ten\_tit de sa gloi\_re.

blis et trou\_blés N'é\_ten\_drons plus le pro\_gres de leurs

ar\_mes; Ab! quel bon\_heur! nos dé\_sirs sont com\_blés

*p*

Sans nous cou\_ter ni du sang ni des lar\_mes L'ar\_dent a -

*p*

-mour qui la suit en tout lieux S'at\_tache aux cœurs qu'el\_Le

*p*

veut qu'il en\_flam\_me Il est con\_tent de ré\_gner dans ses

*p*

yeux Et n'ose en\_cor pas\_ser jus\_qu'en son â - me

## SARABANDE .

*PIANO.*

The first system of the Sarabande is written in a grand staff with a treble and bass clef. The time signature is 3/4 and the key signature has two flats. The music begins with a piano dynamic marking. The treble staff contains a series of chords, while the bass staff has a simple, rhythmic accompaniment.

The second system continues the piece with similar chordal textures in the treble and a steady bass line. A fermata is placed over the first measure of the treble staff.

The third system introduces more complex chordal structures in the treble staff, with some notes beamed together. The bass line remains simple and rhythmic.

The fourth system features a more active melodic line in the treble staff, with some notes beamed together. The bass line continues its simple accompaniment.

The fifth system concludes the Sarabande with a final chord in the treble staff and a simple bass line. The piece ends with a fermata over the final measure.

## SIDONIE .

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mè - me!

## CHŒUR EN RONDEAU .

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soy mê - me!

SIDONIE .

Nous n'avons point fait armer nos sol - dats. Sans leur se -

s

- cours Ar-mide est tri-om - phan - te; Tout son pou-voir est dans

*z*

ses doux ap\_pas, Bien n'est si fort que sa beauté char\_man\_te

*s*

La belle Ar\_mide a su vaincre aisé\_ment De fiers guer

*s*

-riers plus craints que le ton\_ner\_re; Et ses re\_gards ont en

*s*

moins dun mo\_ment Donné des loix aux vainqueurs de la ter\_re.

NOTA . - Après avoir repris le Chœur cy-dessus, on reprend la SARABANDE.

## SCÈNE IV

ARONTE

*et les Acteurs de la Scène précédente*

Le triomphe d'Armide est interrompu par l'arrivée d'Aronte qui avait été chargé de la conduite des chevaliers captifs. Il revient blessé en tenant un tronçon d'épée à la main.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

ARONTE .

HIDRAOT .

1<sup>er</sup> Dessus .

2<sup>e</sup> Dessus .  
(H<sup>te</sup> Contre.)

Ténor (balle.)

Basse .

PIANO .

CHŒUR

ô ciel! ô disgrâ \_ ce cru \_ el \_ le! Je condui \_



-sais vos captifs avec soin. J'ai tout ten\_té pour vous marquer mon

Mais, où sont mes cap-  
 zè-le, Mon sang qui coule en est té\_moin.

-tifs? Un seul guer-  
 Un guerrier indomp\_ta\_ble Les a dé\_li\_vrés - tous. Un seul guer-

HIDRAOT.

I. rier? Que di\_tes vous?ciel!  
 De nos ennemys c'est le plus redou -  
 II. rier Que di\_tes vous?ciel!

- table. Nos plus vaillants soldats sont tombés sous ses coups; Rien ne  
 -

O ciel! c'est Renaud!  
 peut résister à sa valeur ex\_treme... C'est lui

Vite.

1<sup>re</sup> Poursui\_vous jusqu'au tré\_pas L'en\_ne\_

2<sup>de</sup> HEDRAOT. mé\_me. Poursuivons poursui\_vons jusqu'au tré\_pas L'en\_ne\_

Vite.

1<sup>re</sup> - my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_tre ven\_

2<sup>de</sup> - my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_tre ven\_

1<sup>re</sup> -gean\_ ce. Pour\_sui\_vons jus\_ qu'au tré\_pas L'en\_ne\_my

2<sup>de</sup> -gean\_ ce. Pour\_sui\_vons pour\_suivons jus\_ qu'au tré\_pas

Veu-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no  
 Veu-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no -

A -tre ven-gean-ce. Pour-sui - vous pour-sui - vous jus-qu'à un tré -  
 -tre ven-gean-ce. Qu'il n'é - chap-pe pas Qu'il n'é - chap-pe

pas L'en-ne-my qui nous of - fen - se; Pour-sui - vous - pour-sui -  
 pas A no-tre ven-gean - ce; Pour-sui - vous pour-sui -

A  
 \_vons jusqu'au tré\_pas L'en\_ne - my Qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é -  
 II  
 \_vons jusqu'au tré\_pas L'en\_ne - my Qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é -

A  
 -chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean <sup>tr</sup> > ce.  
 II  
 -chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean - ce.

1<sup>er</sup> Dessus.  
 Poursui -  
 2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>te</sup> Contre.)  
 Poursuivons poursui -  
 Ténor (Taille.)  
 Poursuivons poursui -  
 Basse.  
 Poursuivons poursui -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -  
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -  
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -  
 -vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons jus -  
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons jus -  
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons  
 -chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons

The second system continues the musical piece with the same four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in unison, and the piano accompaniment continues to provide harmonic support. The key signature changes to one sharp (F#) in the second system.

- qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se  
 - qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se  
 pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se  
 pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -  
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -  
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -  
 Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -

- vous pour\_sui\_vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne - my qui nous of -  
 - vous pour\_sui\_vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne - my qui nous of -  
 - chappe pas Qu'il n'é\_chap-pe pas A no - tre ven\_geau - -  
 - chappe pas Qu'il n'é\_chap-pe pas A no - tre ven\_geau - -

- fen - se, Pour\_sui\_vous, pour\_sui - vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne' -  
 - fen - se, Pour\_sui\_vous, pour\_sui - vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne -  
 - ce Pour\_sui\_vous, pour\_sui - vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne -  
 - ce Pour\_sui\_vous, pour\_sui - vous jus\_qu'au tré - pas L'en\_ne -



- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

- my qui nous of - fen - se Qu'il n'é - chap - pe pas Qu'il n'é - chap - pe

pas A no - tre ven - gean - - ce.

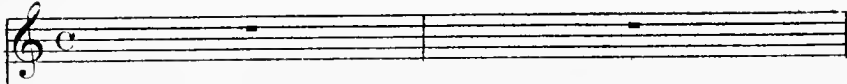
pas A no - tre ven - gean - - ce.

pas A no - tre ven - gean - - ce.

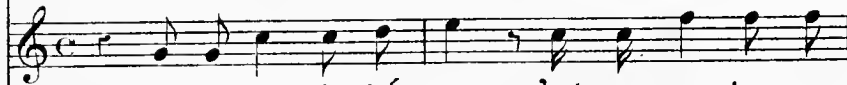
pas A no - tre ven - gean - - ce.

**ACTE DEUXIÈME****SCÈNE I****RENAUD ARTEMIDORE.**

RENAUD.



ARTEMIDORE.



In\_vin\_cible hé\_ros, c'est par vo\_tre cou\_

PIANO.



-ra - ge Que j'é\_chappe aux ri - gueurs d'un fu\_neste es\_cia -



-va - ge A\_p\_rès ce gé\_né\_reux se\_cours, Puis - je me dis\_pen -



RENAUD.

V<sup>c</sup>

- ser de - vou - sui - vre tou - jours - Al - lez, al - lez rem - plir ma

R.

pla - ce Aux lieux d'où mon malheur me chas - se Le fier Ger -

R.

main m'a con - traint à pu - nir Sa té - mé - raire au -

R.

- da - ce! D'une indigne pri - son Godefroy me nie - na - ce Et de son

R

campno\_blige à me ban - nir Je m'èn é\_loigne avec con -

R

- train - te. Heu\_reux si j'avais pu con\_sa\_crer mes ex -

R

- ploits A dé\_li\_yrer la ci\_té Sain\_te Qui gé\_mit sous ses du\_res

R

loix Sui\_vez, sui - vez les guer\_riers qu'un beau

R.

zè le Près se de si\_gna - ler leur va - leur et leur

R.

foy Cher\_chez cher - chez u - ne gloire immor -

R.

ARTEM.

- tél - le, Je veux dans mon é - xil n'enve\_lop\_per que moy Sans vous ,

A<sup>ve</sup>

que peut - on en\_tre - pren - dre? Ce - luy qui vous ban -

1<sup>re</sup>

- nit ne pour - ra dé - fen - dre de sou - hai -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are '- nit ne pour - ra dé - fen - dre de sou - hai -'. The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand, with a repeat sign in the second measure.

1<sup>re</sup>

- ter vo - tre re - tour, S'il faut que je vous

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- ter vo - tre re - tour, S'il faut que je vous'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including a repeat sign in the second measure.

1<sup>re</sup>

quitte au moins ne puis-je ap-pren - dre En quels

The third system shows the vocal line with the lyrics 'quitte au moins ne puis-je ap-pren - dre En quels'. The piano accompaniment provides harmonic accompaniment, with a repeat sign in the second measure.

1<sup>re</sup>

lieux vous al - l'ez choi - sir vo - tre sé - jour S'il faut que je vous

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'lieux vous al - l'ez choi - sir vo - tre sé - jour S'il faut que je vous'. The piano accompaniment continues with harmonic support, including a repeat sign in the second measure.

ve

quitte au moins ne puis-je ap - pren - dre En quels

REN

lieux vous al - lez choi - sir vo - tre sé - jour Le re -

ti

- pos me fait vi - o - len - ce La seu - le gloire a pour

ti

moy des ap - pas Je pré - tends a - dres - ser mes

II.

pas Où la Jus - tice et l'In - no - cen - ce Au - ront be -

II.

soin du se - cours de mon bras

ARTEM.

Fuy - ez les lieux où règne Ar - mi - de, Si

A<sup>1</sup>.

vous cherchez à vivre heureux Pour le cœur le plus in - tré -



1<sup>re</sup>

- pi - de Elle a des char - mes dan - ge - reux Pour le

2<sup>de</sup>

cœur le plus intré - pi - de, Elle a des char - mes dan - ge -

3<sup>de</sup>

- reux. C'est une en - ne - mi - e im - pla -

en 1761 on allait au Signe ♯

4<sup>de</sup>

- ca - ble, E - vi - tez ses res - sen - ti - ments.

1<sup>re</sup>

Puis - se le ciel a mes vœux fa - vo -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. It begins with a repeat sign and contains the lyrics 'Puis - se le ciel a mes vœux fa - vo -'. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features block chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

1<sup>re</sup>

- ra - ble Vous ga - ran - tir de ses enchan - te - ments.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a first ending bracket labeled '1<sup>re</sup>' and ends with a double bar line and repeat sign. The piano accompaniment continues with block chords and a bass line.

2<sup>de</sup>

REV.

- ments Par une heu - reuse in - dif - fé -

The third system begins with a second ending bracket labeled '2<sup>de</sup>' and a 'REV.' (ritardando) marking. The vocal line continues with the lyrics '- ments Par une heu - reuse in - dif - fé -'. The piano accompaniment includes a small cross symbol (†) in the bass line.

R

- ren - ce Mon cœur s'est dé - ro - bé sans pei - ne à sa puis -

The fourth system features a vocal line starting with a 'R' (ritardando) marking. The lyrics are '- ren - ce Mon cœur s'est dé - ro - bé sans pei - ne à sa puis -'. The piano accompaniment continues with block chords and a bass line.

1<sup>re</sup>

\_ san\_ ce Je la vis seu\_ le\_ ment d'un re\_ gard cu\_ ri \_

1<sup>re</sup>

\_ eux Est - il plus ma\_lai\_ sé d'évi\_ ter sa ven \_

1<sup>re</sup>

gean\_ ce Que d'échapper au pou\_ voir de ses yeux

1<sup>re</sup>

J'ai\_ me la li\_ ber\_ té rien n'a pu\_ me con \_

R

traindre A m'enga-ger jus-qu'à ce jour Quand on peut mépri-ser le

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand, including a tritone chord (F#4 and C5).

R

char - me de l'a-mour Quels enchan-te-ments peut-on crain - -

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by a half note B5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

R

- dre Quand on peut mé-pri-ser le char - - me de l'a -

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment provides harmonic accompaniment for the vocal line.

R

-mour, Quels enchan-te-ments peut-on crain - dre?

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line ends with a half note G4, followed by a half note A4 with a trill (tr) above it. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a '2' indicating a second ending.

SCÈNE II  
ARMIDE HIDRAOT.

ARMIDE. 

HIDRAOT. 

PIANO. **PRÉLUDE**  
*Fort* 



The piano prelude consists of five systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a 'Fort' dynamic marking. The music is in 2/2 time and D major. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The subsequent systems continue this intricate musical development, leading to a final cadence in the fifth system.

## HIDRAOT

Ar\_rê\_tons nous i\_cy, c'est dans ce lieu fa -

\_tal Que la fureur qui nous a\_ni\_me Or\_donne à l'empire infer -

## ARMIDE

Que l'en\_fer au\_jour - -

- nal de con\_dui\_re notre vic\_time

d'huy, l'aide à sui\_vre nos loix!

Pour a\_che\_ver le

|| bass clef || 3/4 || *charme il faut u - nir nos voix.* || 2/4 ||

PRÉLUDE.  
Vite.

A<sup>1</sup><sup>le</sup> Es\_prits de hai - ne et de

H. *p* Es\_prits de hai - ne et de ra - - ge Dé -

A<sup>1</sup><sup>le</sup> ra - - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Es\_prits de

H. - mons o - bé - is - sez - nous Dé - mons De -

A<sup>1</sup><sup>le</sup> hai - - ne et de ra - - ge Dé - mons De -

H. - mons o - bé - is - sez - nous Es\_prits de hai - ne et de



A<sup>1</sup><sup>te</sup>  -mons o\_bé\_is\_séz - nous Dé\_ mons Dé\_ mons o\_bé\_is\_séz -

H.  ra - ge Dé\_ mons Dé\_ mons o\_bé\_is\_séz - nous o\_bé\_is\_séz -



A<sup>1</sup><sup>te</sup>  nous Es\_prits de hai\_ ne et de ra - ge Dé\_ mons o\_bé\_is\_séz -

H.  nous Es\_prits de haine et de ra - ge Dé\_



A<sup>1</sup><sup>te</sup>  nous Dé\_ mons o\_bé\_is\_séz - nous Es\_prits de hai\_ ne et de

H.  - mons o\_bé\_is\_séz - nous Dé\_ mons o\_bé\_is\_séz - nous o\_bé\_is\_séz -



A<sup>1</sup><sup>e</sup>    
 - ra - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Esprits de haine et de  
 H    
 nous Esprits de hai - ne et de ra - ge Dé - mon Dé -



A<sup>1</sup><sup>e</sup>  **Fin**  
 ra - ge Démons o - bé - is - sez - nous Dé - mons o - bé - is - sez -  
 H    
 - mons o - bé - is - sez - nous Dé - mons o - bé - is - sez - nous o - bé - is - sez -



A<sup>1</sup><sup>e</sup>    
 nous Li - vrez à no - tre cour - roux l'en - ne -  
 H    
 nous L - vrez à no - tre cour - roux l'en - ne -



vcl<sup>o</sup>    
 - my qui nous ou - tra - ge Li - vrez livrez à no - tre cour -   
 II    
 - my qui nous ou - tra - ge Livrez à no - tre cour -   


Alc    
 - reux L'enne - my qui nous ou - tra - ge   
 II    
 - reux L'enne - my qui nous ou - tra - ge Esprits de   


vcl<sup>o</sup>    
 Esprits de haine et de ra - ge Dé - mons dé -   
 II    
 haine et de ra - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Dé -   


A<sup>1</sup><sup>o</sup>    
 -mons o\_bé\_is\_séz nous. Dé\_mons af\_freux ca\_chez

II.    
 -mons o\_bé\_is\_séz nous.



A<sup>1</sup><sup>o</sup>    
 vous sous une agré\_able i\_ma\_ge: En\_chan\_tez ce fier cou\_



A<sup>1</sup><sup>o</sup>    
 \_ra\_ge Par les charmes les plus doux Enchan\_tez ce fier cou\_



A<sup>1</sup><sup>o</sup>    
 \_ra\_ge Par les charmes les plus doux nous

II.    
 Esprits de nous



Armide aperçoit Renaud qui s'approche des bords de la rivière.

s<sup>o</sup> Dans le piè-ge fa - tal notre ennemy s'en-gage

H - chés dans le prochain bo - eage Il faut que sur Re-naud ils viennent fondre

ARMIDE

H tous Cette victoire est mon par - tage, Laissez moy l'immoler, laissez moy l'avan-

A - ta-ge De voir ce cœur su-perbe ex-pi- rer de mes coups .

Hidraot et Armide se retirent.

## SCÈNE III

RENAUD seul

Lentement. Renaud s'arrête pour considérer les bords du fleuve et

RENAUD.

PRÉLUDE.

PIANO. *pp* (avec des sourdines)

quitte une partie de ses armés pour prendre le frais.

## AIR

R

Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The right hand plays chords, and the left hand plays a steady eighth-note bass line.

R

plus je les ad - mi - re. Ce fleu - ve cou - le len - te -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by eighth notes G4, A4, and B4, then a quarter note C5, eighth notes D5 and E5, and a quarter note F5. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

R

- ment Et s'é - loigne à re - gret d'un sé -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, eighth notes A4 and B4, a quarter note C5, eighth notes D5 and E5, and a quarter note F5. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

R

- jour si char - mant,

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, eighth notes A4 and B4, a quarter note C5, eighth notes D5 and E5, and a quarter note F5. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

Les

plus ai - ma - bles fleurs et les plus doux zé -

- phi - re Par - fu - ment l'air qu'on y res - pi - re.

Non je ne puis quitter



R

des ri - va - ges si beaux. Un son har - mo - ni -

R

- eux Se mêle au bruit des eaux Un son har - mo - ni -

R

- eux Se mêle au bruit des eaux.

R

Les oi - seaux en - chan - tés se tai -

R

- sent pour l'en - ten - dre Des char - mes du som -

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

R

- meil - j'ay pei - ne à me dé - fen - dre Ce ga -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a sharp sign above the first note of the phrase. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some chordal changes.

R

- zoi cet ombra - ge frais, Tout m'in -

The third system shows the vocal line with a sharp sign above the first note. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

R

- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é -

The fourth system concludes the visible portion of the score. The vocal line ends with a sharp sign above the final note. The piano accompaniment provides a final harmonic setting.

R

pais.

R

Ce ga -

R

- zon      cet ombra - ge frais; Tout min - -

R

- vite au re - pos      Sous ce feuil - la - ge é - pais.

Lentement Renaud s'endort sur un gazon

*pp* (avec des sordines)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It contains a melodic line with a series of eighth notes, some beamed together, and a few quarter notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo marking 'Lentement' is at the beginning, and the lyrics 'Renaud s'endort sur un gazon' are placed above the notes. The dynamic marking '*pp* (avec des sordines)' is written below the first few notes of the lower staff.

au bord de la rivière

The second system continues the piece with two staves. The upper staff has a more active melodic line with sixteenth and thirty-second notes. The lower staff continues with a steady accompaniment. The lyrics 'au bord de la rivière' are positioned above the notes.

The third system shows further development of the piano accompaniment. The upper staff features chords and moving lines, while the lower staff provides a consistent rhythmic and harmonic support.

The fourth system continues the piano accompaniment with similar textures and dynamics as the previous systems.

The fifth system shows the piano accompaniment moving towards the end of the piece, with some chords becoming more complex.

The sixth and final system on the page concludes the piano accompaniment. It features a final cadence with sustained chords in both hands.

## SCÈNE IV

Une NYMPHE des Eaux

*Troupe de Bergers et Bergères Héroïques .*

La NYMPHE

Au temps heu - reux ou l'on sait

1<sup>re</sup> Dessus

2<sup>e</sup> Dessus.

Tenor  
Haute Contre.

PIANO

plai\_re Qu'il est doux d'ai - mer ten - drement! Pour -

- quoy dans les pé - rils a - vec empres\_se - ment Cher -

1<sup>a</sup>  
N

cher d'un vain honneur l'éclat i\_magi\_nai\_re? Pour u -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1<sup>a</sup> N) and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady accompaniment of chords and moving lines in both hands.

1<sup>a</sup>  
N

- ne trompen\_se chi\_me\_re Faut-il quit\_ter un bien char -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar melodic structure with some rests. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with consistent chordal support.

1<sup>a</sup>  
N

- mant Au temps heu\_reux où l'on sait

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a few notes followed by a rest. The piano accompaniment continues with its accompanimental texture.

1<sup>a</sup>  
N

plai\_re Qu'il est doux d'ai\_mer ten\_dre\_ment.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a final note. The piano accompaniment concludes with a key signature change from B-flat major to C major, indicated by the removal of the flat sign from the key signature.

## RITOURNELLE (Sourdines)

pp

1<sup>o</sup> Dessus. *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

2<sup>o</sup> Dessus. *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

Tenor (H<sup>te</sup> Contre.) *p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

*p*

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux



jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, Qu'il faut don -

jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux Amours, Qu'il faut don -

jours C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux Amours, Qu'il faut don -

-ner les beaux jours C'est aux Jeux, c'est aux A -

-ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux

-ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux Amours, c'est aux

-mours, c'est aux Amours Qu'il faut don -ner les beaux jours.

-mours, c'est aux Amours Qu'il faut don -ner les beaux jours.

Jeux, c'est aux Amours Qu'il faut don -ner les beaux jours.

## PREMIER AIR.

Les démons sous la figure des Nymphes des

*PIANO* *p*

Musical notation for the first system, piano accompaniment for the first line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The music is marked *PIANO* and *p*. The lyrics are: "Les démons sous la figure des Nymphes des".

Musical notation for the second system, piano accompaniment for the second line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "Bergers et des Bergères enchantent Renaud".

Bergers et des Bergères enchantent Renaud

Musical notation for the third system, piano accompaniment for the third line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "et l'enchaîment, durant son sommeil avec".

et l'enchaîment, durant son sommeil avec

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment for the fourth line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "des guirlandes de fleurs.".

des guirlandes de fleurs.

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment for the fifth line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "des guirlandes de fleurs.".

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment for the sixth line of lyrics. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "des guirlandes de fleurs.".

## SECOND AIR.

Gravement .

PIANO .

*pp* (Sourdines)en  $b_+$  dans la Part<sup>e</sup> II

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Gravement' and the dynamics are 'pp (Sourdines)'. The first system includes the instruction 'en  $b_+$  dans la Part<sup>e</sup> II'. The music features a mix of chords and melodic lines, with some passages marked with slurs and accents. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

## UNE BERGÈRE HÉROÏQUE.

On s'é - ton - ne - rait moins que la

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

sai - son nou - vel - le Re - vint sans ra - me - ner les fleurs

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

et les zé - phirs On s'é - ton - ne - rait

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chords.

moins que la sai - - son nou - -

The fourth system concludes the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note.

♪ *vel - - le Re - vint sans ra - me - -*

♪ *- ner les fleurs et les zé - phirs, Que de voir de nos*

♪ *ans la sai - son la plus bel - le Sans l'A -*

♪ *- mour et sans les plai - sirs .*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with some slurs, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, showing a change in texture with more complex chordal structures in the treble staff and a more rhythmic bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a dense texture with many beamed notes in the treble staff and a consistent bass accompaniment.

Fifth system of musical notation, with intricate melodic patterns in the treble staff and a supporting bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It features a final melodic flourish in the treble staff and a clear ending cadence in the bass staff, marked with a double bar line and a repeat sign.

First system of a piano score. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The music is marked *pp* (pianissimo). The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment.

Second system of the piano score, continuing the musical material from the first system.

Third system of the piano score. It includes a repeat sign and a first ending bracket. The right hand has a melodic line with a fermata over the final note of the first ending.

Fourth system of the piano score, continuing the musical material.

Fifth system of the piano score, continuing the musical material.

Sixth system of the piano score, concluding the piece. It features a final cadence with a fermata over the final chord in both hands.

## BERGÈRE

Lais - sons au tendre A\_mour la Jeu - nesse en par -

\_ ta - ge La Sa - ges - se a son temps, Il ne

vient que trop tôt Lais - tôt Ce n'est pas è - tre

sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut Ce

n'est pas è - tre sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut

On reprend le petit Chœur. *Attenzione errore!* Page 126.



## SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD *en duo*.

ARMIDE.

RENAUD.

PIANO

*Fort*



ARMIDE, tenant un dard à la main.

En - fin il est en ma puis\_san\_cce Ce fa - tal enne -

- my ce super - be vain - queur. Le char - me du som -

- meil - le livre à ma vengean\_cce; J'avais per\_cer son in - vin - ci - ble

cœur Par luy tous mes cap\_tifs sont sor - tis d'es\_cla -

Armide va pour frapper Renaud et ne  
peut exécuter le dessein qu'elle a de luy  
ôter la vie.

- va - ge, Qu'il éprouve tou - te ma ra - ge Quel trouble me saisit?

qui me fait hé - si - ter? Qu'est-ce qu'en sa fa - veur la pitié me veut

di - re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê - er? Ache -

A

-vons... je fré-mis! vengeons-nous... je sou-

A

-pi-re! Est-ce ainsi que je dois me venger aujour-

A

-d'huy? Ma co-lère s'é-teint quand j'ap-pro-che de

A

luy. Plus je le vois, plus ma vengeance est

vai - ne; Mon bras tremblant se re - fu - se à ma  
*tr*

bai - ne. Ah! quel Le cru - au - té de luy ra - vir le  
 3

joué! A ce jeune hé - ros tout cède sur la ter - re. Qui croi -  
 C 8

- rait qu'il fut ne seu - le - ment pour la guer - re? Il  
 C 8

A

semble, e\_tre fait pour l'A - mour. Ne puis-je me ven-

A

- ger à moins qu'il ne pé - ris\_se? Hé! ne suf\_fit - il

A

pas que l'A\_mour le pu - nis\_se Puis\_qu'il n'a pu trou -



A

- ver mes yeux as - sez char - mants, Qu'il m'aime au

moins par mes en - chan - te - ments, Que, s'il se

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5, then a quarter note B4, and continues with eighth notes A4, G4, F#4, and E4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

peut, je le ha - is - se.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5, then a quarter note B4, and continues with eighth notes A4, G4, F#4, and E4. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.This system shows the piano accompaniment for the fourth system, featuring a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.This system shows the piano accompaniment for the fifth system, featuring a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.This system shows the piano accompaniment for the sixth system, featuring a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

A

Venez, ve-nez, se-con-der mes dé-

A

-sirs Dé-mons, transfor-mez-vous en d'ai-

A

-ma-bles zé-phirs Ve-nez ve-nez se-con-

A

-der mes dé-sirs Dé-mons, transfor-mez-

A

vous en d'ai-ma-bles zé-phirs Je cède a ce vain-



queur la pi-tié me sur-mon-te Ca-chez ma fai-

-blessé et ma hon-te Dans les plus re-cu-lés dé-

-serts Volez vo-lez con-duisez-nous au bout de l'u-ni-

-vers Volez vo-lez conduisez-nous au bout de l'u-ni-vers.

Les Démons, transformés en Zéphirs enlèvent Renaud et Armide :

On joue pour l'Entracte le 1<sup>er</sup> Air « en G Ré Sol Ut bécarré » (Sol majeur) page 129.

# ACTE TROISIEME

## SCÈNE I

ARMIDE Seule .

Le Théâtre change et représente un Désert .

### AIR

ARMIDE

### PRÉLUDE.

PIANO.

The piano prelude for the first system consists of two staves. The treble staff features a series of chords and arpeggiated figures, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The music is in a minor key and common time.

*doux.*

Ah! si la li-ber-

The second system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a 3/4 time signature and a 'doux.' dynamic marking. The piano accompaniment continues with a similar texture to the prelude, featuring chords and arpeggios in both hands.

A

-té me doit être ravi - e, Est-ce à toy d'être mon vain-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are: "-té me doit être ravi - e, Est-ce à toy d'être mon vain-". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. It features a steady accompaniment of chords and moving lines in both hands.

A

-queur? Trop fu\_neste en\_ne - my du bonheur de ma

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-queur? Trop fu\_neste en\_ne - my du bonheur de ma". The musical notation remains consistent with the first system, including the key signature of one flat and common time.

A

vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè\_gnes dans mon

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè\_gnes dans mon". The musical notation remains consistent with the previous systems, including the key signature of one flat and common time.

A

cœur? Le de\_sir de ta mort fut ma plus chère en -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "cœur? Le de\_sir de ta mort fut ma plus chère en -". The musical notation remains consistent with the previous systems, including the key signature of one flat and common time.

v  
- vi - e; Comment as-tu chan - gé ma co - lère en lan -

A  
- gueur? En vain, de mille a - mants Je me voy - ais sui -

A  
- vi - e, Au - cun n'a flé - chi ma ri - gueur. Se peut -

A  
- il que Renaud tienne Ar - mide asser - vi - e!

4

Al! si la li\_ber - té me doit ê - tre ra -

- vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vainqueur? Trop fu\_nes\_te enne -

- my du bonheur de ma vi - e, Faut - il que malgré

moy tu regnes dans mon cœur?

## SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

PIANO .

Récit

Récit

P

- trê - me. Quel pro - di - ge! quel chan - ge -

P

- ment! Re - naud qui fut si fier, vous ai - me; On

n'a ja\_mais ai\_mé si ten\_dre\_ment,

SID.

Mon\_trez-vous à ses

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G minor, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, and a half note F4. The second staff is a soloist line labeled 'SID.' in G minor, starting with a whole rest, followed by quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, and a half note F4. The third staff is a piano accompaniment in G minor, with a right-hand part of chords and a left-hand part of eighth notes.

yeux, soy\_ez témoin vous\_mê\_me Du merveil\_leux ef -

The second system of music consists of two staves. The top staff is a vocal line in G minor, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, and a half note F4. The bottom staff is a piano accompaniment in G minor, with a right-hand part of chords and a left-hand part of eighth notes.

ARMIDE

L'en\_fer n'a pas en -

- fet de votre en\_chan\_te\_ment.

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G minor, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, and a half note F4. The middle staff is a vocal line in G minor, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, and a half note F4. The bottom staff is a piano accompaniment in G minor, with a right-hand part of chords and a left-hand part of eighth notes.

A

cor remply mon es\_pé - ran\_ce, Il faut qu'un nou\_veau

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a treble clef and contains the lyrics: "cor remply mon es\_pé - ran\_ce, Il faut qu'un nou\_veau". The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The system concludes with a double bar line and a final 3/4 time signature.

A

charme as\_su - re ma ven\_gean - ce. Sur des

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a fermata over the word "charme" and then continues with "as\_su - re ma ven\_gean - ce. Sur des". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The system concludes with a double bar line and a final 3/4 time signature.

S

bords sé\_pa - rés du sé - jour des hu\_mains, Qui

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a fermata over the word "bords" and then continues with "sé\_pa - rés du sé - jour des hu\_mains, Qui". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The system concludes with a double bar line and a final 3/4 time signature.

S

peut ar - ra - cher de vos mains Un eu\_ne -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a fermata over the word "peut" and then continues with "ar - ra - cher de vos mains Un eu\_ne -". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The system concludes with a double bar line and a final 3/4 time signature.



my qui vous a do re? Vous enchan\_tez Re

ARM.  
Hé\_las!  
- naud, Que craignez-vous en\_co re?

c'est mon cœur que je crains!

Votre amitié a mon sort s'inté\_res\_se; Je vous ay fait con-

- duire a\_avec moy dans ces lieux , Au res - te des mor -

- tels je cache ma fai - bles\_se , Je n'en veux rougir qu'à vos

yeux , De mes plus doux re -

- gards Renaud sut se dé - fen - dre , Je ne pus en - ga -

A

-ger ce cœur fier à se ren\_dre; Il m'è\_chap-pa mal\_gré mes

A

soins. Sous le nom du Dé\_pit l'Amour vint me sur\_

A

\_pren\_dre, Lors\_que je m'en gar\_dais le moins. Sous le

A

nom du Dé\_pit l'A\_mour vint me sur\_pren\_dre,

A

Lors\_ que je m'en gar\_dais le moins.

A

Plus Renaud m'ai\_me - ra moins je se\_ray tran -

A

- quil - le, J'ay ré\_so - lu de le ha\_ïr;

A

Plus Renaud m'ai\_me - ra moins je se\_ray tran -

- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le haïr. Je n'ay ten-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le haïr. Je n'ay ten-". The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line.

- té ja-mais rien de si dif - fi - ci - - le: Je

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- té ja-mais rien de si dif - fi - ci - - le: Je". The musical notation follows the same format as the first system, with a vocal line and piano accompaniment in G major.

crains que pour for-cer mon cœur à m'o - bé - ïr Tout mon

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "crains que pour for-cer mon cœur à m'o - bé - ïr Tout mon". The musical notation follows the same format as the previous systems, with a vocal line and piano accompaniment in G major.

art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -". The musical notation follows the same format as the previous systems, with a vocal line and piano accompaniment in G major.

A

cer mon cœur à m'o\_bé\_ïr Tout mon art ne

A

soit i\_nu\_ti\_le. <sup>PHÉN.</sup> Que votre art se\_rait

P

beau! qu'il se\_rait ad\_mi\_ré! S'il sa\_yait ga\_ran\_

P

\_tir des troubles de la vi\_e! Que votre

p

art se\_rait beau! qu'il se\_rait ad\_miré! S'il sa\_

p

\_vait ga\_ren\_tir des trou\_bles de la vi\_ \_e! Heu\_

p

\_reux qui pent être as\_su\_ré De dispo\_ser de son

p

cœur à son gré; C'est un se\_cret, di\_gne d'en\_vi\_ \_e

Mais de tous les se - crets c'est le plus i - guo -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

- ré . Heu - ré .

La Haine est af -

The second system continues the musical score. The vocal line has two endings: a first ending (1<sup>re</sup>) and a second ending (2<sup>de</sup>). The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics are aligned with the vocal line.

- freuse et bar - ba - re La - mour con - traint les cœurs dont il s'em -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a fermata over the word 'em'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

- pa - re A souffrir des maux ri - gou - reux . La Haine est af -

The fourth system concludes the page. The vocal line and piano accompaniment continue. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth-note patterns.



5

\_ freuse et bar\_ba \_ re; L'amour con\_trait les cœurs dont il s'em \_

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "\_ freuse et bar\_ba \_ re; L'amour con\_trait les cœurs dont il s'em \_". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

5

\_ pa \_ re A souffrir des maux ri-gou \_ reux. Si vo\_tre sort est en

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "\_ pa \_ re A souffrir des maux ri-gou \_ reux. Si vo\_tre sort est en". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some arpeggiated chords in the right hand.

5

vo \_ tre puis\_san\_ce Fai\_tes choix de l'in\_dif \_ fé \_ ren \_ ce; Elle as \_

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vo \_ tre puis\_san\_ce Fai\_tes choix de l'in\_dif \_ fé \_ ren \_ ce; Elle as \_". The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure, with some changes in chord voicings.

5

\_ sure un re\_pos heu\_reux. Si vo\_tre sort est en vo \_ tre puis \_

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "\_ sure un re\_pos heu\_reux. Si vo\_tre sort est en vo \_ tre puis \_". The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note.

s

\_ san\_ ce Fai\_ les choix de l'indif\_ fé\_ rence Elle assure un re\_ pos heu \_

ARMIDE. Récit

Non, non, il ne m'est pas pos\_ si\_ ble

s

\_ reux.

Récit

A

De pas\_ ser de mon trouble en un é\_ tat pai\_ si\_ ble; Mon

cœur ne se peut plus cal\_ mer. Re\_ naud m'of\_ fen\_ se

A

trop, il n'est que trop ai - ma - ble; C'est pour moy dé - sor -

A

- mais un choix in - dis - pen - sa - ble: De le haïr ou de l'ai -

A

PHÉN.

mer. Vous n'avez pu ha - ïr ce hé - ros in - vin -

P

- ci - ble, Lors - qu'il é - tait le plus ter - ri - ble De

I  
 tous vos en-ne-mis. Il vous ai-me, l'amour leu-

P  
 - chaî-ne; Gar-dez-vous mieux votre hai-ne

ARMIDE

Il m'ai-me!

P  
 Contre un amour si tendre et si sou-mis.

A  
 quel a-mour! ma hon-te s'en aug-men-te!

A

Dois-je être ai\_mée ainsi? Puis-je en ê - tre con\_ten - te?

A

C'est un vrai tri\_omphe, un faux bien. Hé\_las! Que

V

son a\_mour est dif\_fé\_rent du mien! J'ai recours aux En -

A

- fers pour al\_lu\_mier sa flam\_me; C'est l'effort de mon

A

Art qui peut tout sur mon â - me, Ma fai - ble beau -

A

- té n'y peut rien. Par son pro - pre mé - ri - te il sus -

A

- pend ma ven - gean - ce; Sans se - cours,

A

sans ef - fort, mê - me sans qu'il y

pen-se, Il en chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are "pen-se, Il en chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

- en. Hé-las! Que mon a-mour est dif-fé-rent du

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- en. Hé-las! Que mon a-mour est dif-fé-rent du". The musical notation remains consistent with the first system, showing the vocal melody and piano accompaniment.

sien, Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours ?

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "sien, Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours ?". The key signature changes to two sharps (D major) in this system. The piano accompaniment features more complex chordal textures and some sustained notes.

Quoy! cé-der sans rien en-tre-pren-dre? Non! il

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Quoy! cé-der sans rien en-tre-pren-dre? Non! il". The key signature remains two sharps (D major). The piano accompaniment continues with sustained chords and a steady bass line.

faut appeler la laine à mon se\_cours.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter rest. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Ehor\_reur de ces lieux soli\_taires Par mon art va se re\_dou -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment includes some triplet markings in the bass line. The system concludes with a double bar line and a '3' time signature, indicating a triplet.

-bler. Dé\_tournez vos re\_gards de mes af\_freux mys -

The third system shows the vocal line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment also features triplet markings in the bass line. The system ends with a double bar line and a 'C' time signature, indicating common time.

-tè\_res Et surtout empê\_chez Renaud de me trou\_bler.

The fourth system is the final one on the page. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment has a complex rhythmic structure with various note values and rests. The system concludes with a double bar line and a 'C' time signature.



## SCÈNE III

ARMIDE Seule.

ARMIDE .

PRÉLUDE Vite.

PIANO.

AIR

Ve - nez , ve -

doux.

A

- nez, Haine impla\_cable Sor\_tez du gouffre épouvan\_

A

- ta\_ ble Où vous fai\_tes régner une éter\_nel\_ le hor\_

A

- reux. Sauvez-moi de l'Amour, rien n'est si redou\_

A

- ta\_ ble. Contre un en\_je\_my trop ai\_ma\_ ble Rendez

moi mon courroux, ral\_lu\_mez ma fureur. Venez, ve -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

A - rez, Haine impla - ca - ble, Sor - tez du gouffre épouvan -

The second system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with chords and eighth-note bass lines.

A - ta - - ble Où vous fai - tes régner

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chords.

A u - ne é - ter - nel - - le hor - reur.

The fourth system concludes the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment ends with sustained chords in the right hand and a final eighth-note bass line in the left hand.

## SCÈNE IV

## ARMIDE, La HAINE, Suite de la Haine

La Haine sort des Enfers accompagnée des Furies, de la Cruauté, de la Vengeance, de la Rage  
et des Passions qui dépendent de la Haine.

ARMIDE

La HAINE .

Dessus  
(Haute-Contre .)

1<sup>er</sup> Ténor  
(1<sup>re</sup> Taille .)

2<sup>e</sup> Ténor  
(2<sup>e</sup> Taille .)

Basse .

PIANO .

*fort.*

CHOEUR

37.

la  
H

Je ré -

*doux*

la  
H

ponds à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre

la  
H

Jusques dans le fond des En - fers, Pour toi,

la  
H

Con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren - dre,

1<sup>a</sup>  
Et quand on veut bien s'en dé - fen - dre, On peut se ga - ran -

1<sup>a</sup>  
- tir de ses in - di - gnes fers.

1<sup>a</sup>  
Plus on connaît l'A -

*doux.*

la  
H

- mour, et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la  
H

- nes - te. Plus on connaît l'A - mour et plus on le dé -

la  
H

- tes - te Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la  
H

- nes - te. Rompons ses nœuds, déchi - rons son ban -

1<sup>a</sup>  
H  
\_deau, Brûlons ses traits, éteignons son flam -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1<sup>a</sup> H) and contains the lyrics: "\_deau, Brûlons ses traits, éteignons son flam -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of chords and moving lines.

1<sup>a</sup>  
H  
\_beau; Rompons ses nœuds, déchirons son bau -

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1<sup>a</sup> H) and contains the lyrics: "\_beau; Rompons ses nœuds, déchirons son bau -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

1<sup>a</sup>  
H  
\_deau; Brûlons ses traits, éteignons son flam -

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1<sup>a</sup> H) and contains the lyrics: "\_deau; Brûlons ses traits, éteignons son flam -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

1<sup>a</sup>  
H  
\_beau; Brûlons, brûlons ses traits, éteignons, éteignons son flam -

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (1<sup>a</sup> H) and contains the lyrics: "\_beau; Brûlons, brûlons ses traits, éteignons, éteignons son flam -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.



la II

beau.

Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -

1<sup>er</sup> Tenor (1<sup>re</sup> Taille)

Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -

2<sup>e</sup> Tenor (2<sup>e</sup> Taille)

Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -

Basses.

Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -

The first system of the musical score includes five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled: 'beau.' (likely Soprano), 'Dessus (H<sup>te</sup> Contre)', '1<sup>er</sup> Tenor (1<sup>re</sup> Taille)', '2<sup>e</sup> Tenor (2<sup>e</sup> Taille)', and 'Basses.'. Each vocal staff contains the lyrics 'Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and rhythmic patterns.

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics for all vocal parts are '- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -'. The piano accompaniment continues with similar chordal and rhythmic structures.

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -  
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -  
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -  
 - mour et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line, and the piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -  
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -  
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -  
 - nes - te. Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line, and the piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the piano accompaniment.

- deau: Brûlons ses traits, éteignons son flam-

- deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-

- deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-

- deau. Brûlons ses traits, éteignons son flam-

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "- deau: Brûlons ses traits, éteignons son flam-". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

The second system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -". The piano part continues with a similar rhythmic accompaniment, including triplets in the bass line.

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau. Rompons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

nœuds, déchirons son bandeau, Brûlons ses

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with eighth-note patterns and triplets.

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets in the bass line.

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

3

3

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

3

2

2

2

2

PREMIER AIR

The first system of the Premier Air consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords, followed by a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff provides a simple accompaniment, also featuring a triplet of eighth notes.

The second system continues the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes in the upper register. The bass staff has a triplet of eighth notes in the lower register, providing a steady accompaniment.

The third system is characterized by multiple triplet markings. Both the treble and bass staves contain several triplet figures, creating a rhythmic complexity. The treble staff has two triplet markings, and the bass staff has two as well.

The fourth system is divided into two measures, labeled 1a and 2a. Measure 1a shows a melodic line in the treble and a triplet in the bass. Measure 2a features a more active treble line and a bass line with a triplet.

The fifth system features a triplet in the treble staff. The bass staff is more complex, with a series of chords and a melodic line that includes a sharp sign, indicating a key signature change.

First system of musical notation, measures 1-2. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in measure 1 and a triplet in measure 2. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, measures 3-4. The treble clef staff features a complex melodic passage with many sixteenth notes and slurs. The bass clef staff continues the accompaniment with rhythmic patterns.

Third system of musical notation, measures 5-6. The treble clef staff shows a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The treble clef staff contains a highly rhythmic melodic line with many sixteenth notes. The bass clef staff has a similar rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The first measure of this system is marked with a first ending bracket and the label "1<sup>a</sup>". The treble clef staff has a melodic line with slurs, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment.



2<sup>e</sup>  
LE HAINE

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te

*doux*

chas - se; Lais - se moy ré - gner en ta pla - ce.

Tu fais trop souffrir sous ta loy; Non non, tout l'Enfer n'a rien

de si cruel que toy. Non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que

la  
H

toy

Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

1<sup>er</sup> Ténor (1<sup>re</sup> Taille)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

2<sup>e</sup> Ténor (2<sup>e</sup> Taille)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

Basse.

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Dessus (H<sup>te</sup> Contre)', '1<sup>er</sup> Ténor (1<sup>re</sup> Taille)', '2<sup>e</sup> Ténor (2<sup>e</sup> Taille)', and 'Basse.'. Each vocal staff has the lyrics 'A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te' written below it. The piano accompaniment is written on a grand staff with treble and bass clefs.

chasse, Que la Haine règne en ta pla\_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla\_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla\_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla\_ce; Que la Haine règne en ta

The second system of the musical score continues with four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff has the lyrics 'chasse, Que la Haine règne en ta pla\_ce; Que la Haine règne en ta' written below it. The piano accompaniment is written on a grand staff with treble and bass clefs.

## Vite

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer, n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

Tu

Tu

Tu

Tu

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souffrir sous ta loy; Non, non, non,

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: non, non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a. The music is in a minor key and 4/4 time.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: rien de si cru - el que toy. The music is in a minor key and 4/4 time.



Vite.

La suite de la Haine témoigne qu'elle se prépare avec plaisir

à triompher de l'amour

1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup>

2

## La HAINE (approchant d'Armide)

Sors, sors du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri - se ta

*Doux*

## ARMIDE

chaî - ne. Arrête, arrê - te, affreu - se Hai - ne, Laisse moy sous les

A loix d'un si fa - meux vain - queur; Lais - se moy, je re - -

A - nonce à ton secours hor - rible. Non, non, n'achève pas, non,

A

il n'est pas possible De m'ô - ter mon amour sans m'arra - cher le

La HAINE

œur. N'implo - res - tu mon as - sis - tan - ce, Que pour mé - pri -

la

- ser ma puissance Suis l'Amour, puisque tu le veux, Infortunée Ar -

la

- mi - de, Suis l'Amour qui te guide, Dans un a - byme af - -

1<sup>a</sup>  
H

- freux. Sur ces bords é-car - tés c'est en vain que tu

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano range, marked '1<sup>a</sup> H'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in common time (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: '- freux. Sur ces bords é-car - tés c'est en vain que tu'.

1<sup>a</sup>  
H

ca\_ches Le hé\_ros dont ton cœur s'est trop lais\_sé tou - -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a repeat sign and a '3' indicating a triplet. The piano accompaniment also features a triplet. The lyrics are: 'ca\_ches Le hé\_ros dont ton cœur s'est trop lais\_sé tou - -'.

1<sup>a</sup>  
H

- cher; La Gloire à qui tu l'ar\_ches, Doit bien\_tôt te l'ar\_ra -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature changes to two sharps (D major). The lyrics are: '- cher; La Gloire à qui tu l'ar\_ches, Doit bien\_tôt te l'ar\_ra -'.

1<sup>a</sup>  
H

- cher. Malgré tes soins, au mépris de tes

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature changes to one sharp (F major). The lyrics are: '- cher. Malgré tes soins, au mépris de tes'.

la  
H  
larmes, Tu le verras échapper à tes charmes. Tu me rappel - le -

la  
H  
- ras peut - é - tre, dès ce jour, Et ton at - ten - te se - ra

la  
H  
vai - - ne; Je vais te quit - ter sans re - -

la  
H  
- tour. Je ne puis te pu - nir d'u - ne plus ru - de

la  
H  
pei - ne, Que de l'abandonner pour jamais à l'a - mour

Vite.

La Haine et sa suite... s'abiment

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The upper staff features chords and melodic lines, while the lower staff has a more active, rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" at the end of the system, indicating a repeat or a specific ending.

Third system of musical notation, featuring a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression.

Sixth system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns and chordal textures.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with sustained chords in the upper staff and a final melodic line in the lower staff.

# ACTE QUATRIÈME

## SCÈNE I

UBALDE, le CHEVALIER DANOIS.

*Ubalde porte un bouclier de diamant et tient un sceptre d'or qui lui ont été donnés par un Magicien pour dissiper les enchantements d'Armide et pour délivrer Renaud. Le Chevalier Danois porte une épée qu'il doit présenter à Renaud. — Une vapeur s'élève et se répand dans le Désert qui a paru au III<sup>e</sup> Acte. Des antres et des abîmes s'ouvrent et il en sort des bêtes farouches et des monstres épouvantables.*

Le CHEVALIER. 

UBALDE. 

PIANO. **PRÉLUDE.**  
*Vite.* 





1<sup>re</sup> C

Nous ne trou\_vons par\_tout que des gouf\_fres ou -

U

Nous ne trou\_vons par\_tout que des gouf\_fres ou -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano 'C' time signature. The middle staff is a vocal line in bass clef with an alto 'U' time signature. The bottom two staves are piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics are 'Nous ne trou\_vons par\_tout que des gouf\_fres ou -'.

1<sup>re</sup> C

-verts. Ar\_mi\_de a dans ces lieux transpor\_té les En -

U

-verts. Ar\_mi\_de a dans ces lieux transpor\_té les En -

The second system of music continues the vocal and piano parts. The lyrics are '-verts. Ar\_mi\_de a dans ces lieux transpor\_té les En -'. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand.

1<sup>re</sup> C

\_fers .

U

\_fers .

The third system of music concludes the vocal lines with the lyrics '\_fers .'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



1<sup>e</sup>  
C

Nous ne trou\_vons par -

U

Nous ne trou\_vons par -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (1<sup>e</sup> C), and the middle staff is the vocal line for the second voice (U). Both vocal staves begin with a whole rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

1<sup>e</sup>  
C

- tout que des gouf\_fres ou \_ verts . Ar\_mi\_de a dans ces

U

- tout que des gouf\_fres ou \_ verts . Ar\_mi\_de a dans ces

The second system continues the musical score. The vocal staves (1<sup>e</sup> C and U) have lyrics that describe a landscape with gorges and a mountain. The piano accompaniment continues with its characteristic flowing melody and rhythmic bass line.

1<sup>e</sup>  
C

lieux transporté les En\_fers .

U

lieux transporté les En\_fers .

The third system concludes the musical score. The vocal staves (1<sup>e</sup> C and U) have lyrics that describe a place transported to Hell. The piano accompaniment features a more active and rhythmic passage in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

le  
c

u

Ab!

Ab! que d'objets hor -

le  
c

u

Que d'ob\_jets hor\_ri\_bles! Que de mons\_ tres ter\_ri\_bles! Ah!

\_ri\_bles! Que de mons\_ tres ter\_ri\_bles! Que de mons\_ tres ter -

le  
c

u

Que d'ob\_jets hor\_ri\_bles! Que de monstres! que de mons\_ tres ter -

\_ri\_bles! Ah! Que d'ob\_ jets hor\_ ri\_bles! Que de mons\_ tres ter -

le  
c

ri\_bles!

u

ri\_bles!

(Textuel)

le  
c

Ab!

u

Ab! Que d'objets hor -

le  
c

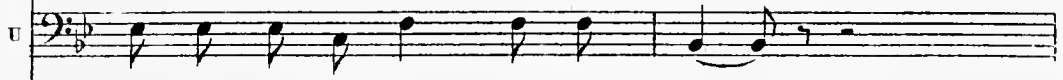
Que d'ob - jets hor - ri - bles! Que de

u

- ri - bles! Que de mons - - tres ter - -



mons\_tres que de mons - tres ter - ri\_bles!



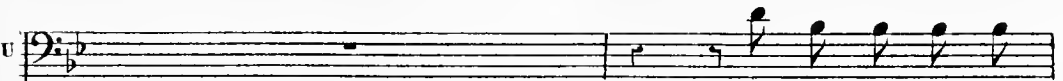
- ri\_bles! Que de mons - tres ter - ri\_bles!



Le chevalier Danois attaque les monstres. Ubalde le retient et lui montre le sceptre



d'or qu'il porte et qui leur a été donné pour dissiper les enchantements



Ce\_luy qui nous en



- voye a pré - vu ce dan - ger, Et nous a mon - tré

l'art de nous en dé - ga - ger. Ne craignons point Ar -

- mi - de, ni ses charmes ; Par ce secours plus puis - sant que nos

ar - mes, Nous en se - rons ai - sé - ment ga - ran -

- tis. Laissez nous un li-bre pas - sa - ge, Monstres, allez ca -

- cher votre i\_nu\_ti - le ra - ge Dans les gouf - fres pro -

- fonds dont vous ê - tes sor - tis.

Les monstres s'abîment la vapeur se dissipe, le désert disparaît et se change en une campagne agréable, Bordée d'arbres chargés de fruits et arrosée de ruisseaux

(\*) On reprend le Prélude du commencement du IV<sup>e</sup> Acte, page 198

le  
c

Al\_lons cher\_cher Re\_naud, le ciel nous fa\_vo -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The lyrics are 'Al\_lons cher\_cher Re\_naud, le ciel nous fa\_vo -'. The piano accompaniment features a sustained chord in the right hand and a simple bass line in the left hand.

le  
c

\_ri - se Dans no - tre pé - ni\_ble entre\_pri - se

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and common time. The lyrics are '\_ri - se Dans no - tre pé - ni\_ble entre\_pri - se'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

le  
c

Ce qui peut flat\_ter nos dé - - sirs, Doit à son

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and common time. The lyrics are 'Ce qui peut flat\_ter nos dé - - sirs, Doit à son'. The piano accompaniment includes a section with a 3/4 time signature.

le  
c

tour ten\_ter de nous sur - pren\_dre; C'est dé\_sor - -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and common time. The lyrics are 'tour ten\_ter de nous sur - pren\_dre; C'est dé\_sor - -'. The piano accompaniment includes a section with a 3/4 time signature.

1<sup>re</sup> C

mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1<sup>re</sup> C

rons à nous dé - fen - dre. C'est dé - sor -

1<sup>re</sup> C

mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1<sup>re</sup> C

TRALDE. Récit.

rons à nous dé - fen - dre. On voit d'j -

(\*)

(\*) Compture 9 mesures.



U  
 - cy le sé jour en chan - té D'Ar - mi - de et du hé - ros qu'elle

U  
 ai - me! Dans ce pa - lais Re - naud est ar - rê -

U  
 - té Par un char - me fa - tal Dont la force est ex -

U  
 - trè - me; C'est là que ce vain - queur si fier si re - dou -

- té, On - bli - aut tout jus - qu'à luy -

- mē me, Est ré - duit à lan - guir a - vec in - di - gni -

- té, Dans u - ne mol - le oi - si - ve -

## Le CHEV.

- té. En vain, tout l'En - fer s'in - ter -

1<sup>re</sup>  
c

- res\_se, Dans l'Amour qui sé - duit un cœur si gé - né -

1<sup>re</sup>  
c

- reux. Si sur ce bou-eli - - er Renaud tour\_ne les

1<sup>re</sup>  
c

yeux, Il rougi\_ra de sa fai\_bles - se, Et nous l'en\_ga\_ge -

1<sup>re</sup>  
c

- rons à par\_tir de ces lieux.

AIR.

(\*)

(\*) En 6/8 dans la Part<sup>te</sup>

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. It begins with a handwritten '1' above the first measure. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature. A star symbol (\*) is placed in the first measure of the bass staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. A handwritten '2' is placed above the second measure. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. A handwritten '1' is placed above the third measure. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. A handwritten '2' is placed above the second measure. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. A handwritten '1' is placed above the first measure, and a handwritten '2' is placed above the second measure. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature.

## SCÈNE II

LUCINDE , Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE .

Un démon sous la figure de Lucinde, fille danoise, aimée du Chevalier Danois. Troupe de démons transformés en habitants champêtres de l'île qu'Armide a choisie pour retenir Renaud enchanté

CHŒUR .

LUCINDE.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Le CHEVALIER DANOIS.

UBALDE.

1<sup>er</sup> Dessus.

2<sup>e</sup> Dessus  
(Haute Contre.)

CHŒUR  
Tenor (Taille)

Basse

PIANO .

(\*)

(\*) En  $\frac{6}{8}$  dans la Part<sup>m</sup> — Nous n'avons pas osé mettre ce morceau en trois quatre, quoique cette mesure soit bien préférable.

L

De la fé - li - ci - té par - fai - le; Voi - cy l'heureux sé -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are "De la fé - li - ci - té par - fai - le; Voi - cy l'heureux sé -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

L

- jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

L

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The third system shows the final part of the vocal line for this system, with the lyrics "- jour Des Jeux et de l'A - mour." The vocal line ends with a fermata.

4<sup>e</sup> Dessus 2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>e</sup> Contre.)

Ténor (Taille)

Basse.

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

The fourth system introduces four vocal parts: 4<sup>e</sup> Dessus 2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>e</sup> Contre.), Ténor (Taille), Basse, and a fourth voice part. The lyrics for all parts are "Voi - cy la char -". The piano accompaniment continues from the previous systems.

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -  
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -  
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -  
 - fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -  
 - fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

- mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -  
 - mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -  
 - mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

-mour .

-mour .

-mour .

Haut.  
Bass:

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef and contain the syllable "-mour .". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

This system shows the piano accompaniment for the second system, continuing the complex texture of beamed sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Viol.

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef and contain the syllables "Voi - cy la char -". The piano accompaniment is in grand staff and includes a violin part labeled "Viol." in the right hand, which plays a melodic line with some grace notes. The left hand continues with a rhythmic bass line.



- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -  
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -  
 - man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics repeated across the three parts. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

- fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .  
 - fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .  
 - fai - te; Voicy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .

This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are more active, with some sixteenth-note patterns. The piano accompaniment features more complex chordal textures.

Haut.  
 Basson

This system shows the piano accompaniment for the third system. The right hand has a dense, rhythmic texture with many sixteenth notes, while the left hand has a more melodic line.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Viol.

GAVOTTE

Les habitants champêtres dansent

## CANARIES.

*PIANO.*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked *PIANO.* and begins with a treble clef staff containing a melody of eighth notes and a bass clef staff with a simple accompaniment. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a first ending (1<sup>st</sup>) and a second ending (2<sup>nd</sup>). The fourth system continues the piece. The fifth system shows a more complex rhythmic pattern. The sixth system concludes the piece with a double bar line and a repeat sign.

## URALDE. au Chevalier Danois

Al-lons! qui vous re-tient en-co-re? Al-

## Le CHEV.

Je vois le beau-

-lons! c'est trop vous ar-rê-ter!

-té que j'a-do-re, C'est el-le, je n'en puis dou-

## LUC.

-ter. Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten-te n'est

L.    
 vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à

L.    
 nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

L.    
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

L.    
 doux; Et pour a - voir trou - vé sans

L.    
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux .

Ja\_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja\_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja\_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line starting with a fermata and the word 'doux'. Below it are three staves for vocal parts (soprano, alto, and bass) with lyrics. The bottom two staves are for piano accompaniment, showing chords and a bass line.

vai - ne ; Le bien que nous cher\_chons se vient of\_frir à

vai - ne ; Le bien que nous cher\_chons se vient of\_frir à

vai - ne ; Le bien que nous cher\_chons se vient of\_frir à

The second system of the musical score consists of five staves. It continues the vocal lines and piano accompaniment from the first system. The lyrics are repeated for the vocal parts.

nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

The third system of the musical score consists of five staves. It continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are repeated for the vocal parts.

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans  
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans  
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

L. C.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

doux .

doux .

doux .

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics 'Voi - cy la char - man - te re - trai - te'. Below the vocal line are three piano accompaniment staves: a right-hand piano staff in treble clef, a left-hand piano staff in bass clef, and a grand staff (treble and bass clefs) with the word 'doux .' written below it. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

De la fé - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics 'De la fé - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -'. Below the vocal line is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -'. Below the vocal line is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- jour Des Jeux et de l'A - -

The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 6/8 time signature. It contains the lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - -'. Below the vocal line is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.



L

-mour

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line starting with a treble clef and a common time signature, with the word '-mour' written below it. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'Voi - cy la char - man - te re - trai - te'. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy — l'heu - reux sé -'. The second and third staves are vocal lines with the same lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy — l'heu - reux sé -'. The second and third staves are vocal lines with the same lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

Haut.

Voi - cy la char - man - te - re - trai - te

Voi - cy la char man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics 'De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -' repeated on each staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- jour Des Jeux et de l'A - mour.' repeated on each staff. The piano accompaniment includes a 'Haut' marking above the right-hand staff, indicating a dynamic or articulation change.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment from the previous systems, with no vocal lines present. It features a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand.

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Voi - cy l'heu - reux sé -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- jour Des Jeux et de l'A - mour.'. The piano accompaniment includes a section with a 3/8 time signature, indicated by a '3' over the bar line.

LUC.

En - fin je vois l'A - mant pour qui

The third system begins with the vocal line for 'LUC.' and the lyrics 'En - fin je vois l'A - mant pour qui'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

L

mon cœur sou-pi-re; Je re-trou-ve le bien que j'ay

L

Le CHEV.

tant sou-hai-té. Puis-je voir i-cy la Beau-

le  
C

UBAL.

-té Qui m'a sou-mis à son em-pi-re? Non, ce n'est qu'un

U

char-me trom-peur Dont il faut gar-der yo-tre

## Le CHEV.

U

cœur. Si loin des bords gla\_cés où vous pri - tes nais -

le C

- san - ce Qui peut vous of - frir à mes yeux?

LUC.

Par u - ne ma - gi - que puis - san - ce, Ar -

L

- mi - de ma con - dui - te en ces ai - ma - - bles

L

lieux, Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

L

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

L

mieux; Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

L

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - - me le

1. mieux. Goû-tons les doux plai-sirs que pour nos coeurs fi -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "mieux. Goû-tons les doux plai-sirs que pour nos coeurs fi -". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a melodic line.

1. - de - - les, Dans cet heu-reux sé - jour l'A - mour

The second system continues the musical score. The vocal line has a longer note value, and the lyrics are "- de - - les, Dans cet heu-reux sé - jour l'A - mour". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

1. a pré - pa - rés. Le De - voir, par des loix cru -

The third system shows the vocal line with the lyrics "a pré - pa - rés. Le De - voir, par des loix cru -". The piano accompaniment provides a steady harmonic support.

1. - el - les, Ne nous a que trop sé - pa - rés; Le De -

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "- el - les, Ne nous a que trop sé - pa - rés; Le De -". The piano accompaniment ends with a final chord.



1. voir, par des loix cru - el - les, Ne nous a que trop sé - pa -

U - rés.

UBALDE.

Fuy - ez, fuy - - ez, fai - tes vous vi - o - -

Le CHEV.

- len - ce. L'A - mour ne me le per - met pas; Con -

le C. - tre de si charmants ap - - pas Mon cœur est sans dé - -

## UBALDE .

le C

- fen - se. Est - ce là cet - te fer - me

U

- té Dont vous vous ê - tes tant van - té?

DUO.  
LTC.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

Le CHEV.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

L

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

le C

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

L voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

le voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

L bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -

le bien peut va - loir Le plai - — sir — le plai -

L - sir de vous voir? Hé quel au - tre

le - sir de vous voir? Hé quel au - tre

1.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -

2.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



1.  - sir de vous voir? Hé! quel au - tre

2.  - sir de vous voir? Hé! quel au - tre



1.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -

2.  bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



L  
\_ sir de vous voir?

le  
C  
\_ sir de vous voir?

UBALDE

Récit

Malgré la puis\_sance infer\_nal\_e, Mal -

U  
- gré vous - même, il faut vous dé\_trom\_per. Ce spec\_tre

U  
d'or peut dis\_si\_per Une er\_reur si fa\_ta\_le,

Ubalde touche Lucinde avec le sceptre d'or qu'il tient et Lucinde disparaît aussitôt.

## SCÈNE III

Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE

Le  
CHEVALIER  
DANOIS

UBALDE.

PIANO.

PRÉLUDE.  
Vite.

First system of the piano prelude, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The music consists of a rhythmic accompaniment in the bass and a melodic line in the treble.

Second system of the piano prelude, continuing the rhythmic accompaniment and melodic line.

Le CHEV.

Je tourne en vain les

Third system of the score, showing the vocal line for Le Chevalier and the piano accompaniment. The vocal line begins with a 3/4 time signature and the lyrics "Je tourne en vain les".

1<sup>re</sup>  
C

yeux de tou\_ tes parts, Je ne vois plus cet -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in treble clef with a common time signature. The lyrics are "yeux de tou\_ tes parts, Je ne vois plus cet -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and includes a grand staff bracket. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final half note.

1<sup>re</sup>  
C

- te beau\_ lé si chè\_ re; Elle é\_ chappe à mes re -

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "- te beau\_ lé si chè\_ re; Elle é\_ chappe à mes re -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and some chordal textures.

1<sup>re</sup>  
C

- gards, Comme u\_ ne vapeur lé\_ gè\_ re; Elle é -

The third system continues the musical score. The vocal line lyrics are "- gards, Comme u\_ ne vapeur lé\_ gè\_ re; Elle é -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and some chordal textures.

1<sup>re</sup>  
C

- chap\_ pe à mes re\_ gards Comme u\_ ne vapeur lé\_ gè\_ -

The fourth system concludes the musical score. The vocal line lyrics are "- chap\_ pe à mes re\_ gards Comme u\_ ne vapeur lé\_ gè\_ -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and some chordal textures. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

1<sup>re</sup>  
C.

- re .

TRALDE .

Ce que l'A\_mour a de char\_ mant

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a 2/4 time signature, containing a whole rest followed by a dotted quarter note 're'. The middle staff is a bass line in bass clef with a 2/4 time signature, starting with a quarter note 're' and followed by a series of eighth notes. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature, providing piano accompaniment with chords and moving lines.

N'est qu'une il\_lu - si - on qui ne lais\_ se après

The second system continues the musical score. The vocal line (bass clef) has a 2/4 time signature and contains the lyrics 'N'est qu'une il\_lu - si - on qui ne lais\_ se après'. The piano accompaniment (grand staff) continues with chords and moving lines, maintaining the 2/4 time signature.

el\_ le Qu'u\_ne hon - te é\_ ter - nel - le.

The third system continues the musical score. The vocal line (bass clef) has a 2/4 time signature and contains the lyrics 'el\_ le Qu'u\_ne hon - te é\_ ter - nel - le.'. The piano accompaniment (grand staff) continues with chords and moving lines, maintaining the 2/4 time signature.

Ce que l'A\_mour a de char\_ mant N'est qu'un fu -

The fourth system concludes the musical score. The vocal line (bass clef) has a 2/4 time signature and contains the lyrics 'Ce que l'A\_mour a de char\_ mant N'est qu'un fu -'. The piano accompaniment (grand staff) continues with chords and moving lines, maintaining the 2/4 time signature.



- nes, te en chan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -  
 - mant N'est qu'un fu - nes - te en - chan - te - ment. Je

Le CHEV

- mant N'est qu'un fu - nes - te en - chan - te - ment. Je  
 vois le dan - ger où s'ex - po - se Un cœur — qui ne fuit

vois le dan - ger où s'ex - po - se Un cœur — qui ne fuit  
 pas un char - me si puis - sant; Je vois le dan -

En  $\frac{6}{4}$  dans la Part<sup>m</sup>

pas un char - me si puis - sant; Je vois le dan -

1<sup>re</sup> C

ger où s'ex-po-se Un cœur qui ne fuit pas un cher-

1<sup>re</sup> C

- me si puis-sant. Que vous ê-tes heu-

1<sup>re</sup> C

- reux si vous ê-tes ex-empt Des fai-bles - ses

1<sup>re</sup> C

Que l'A-mour cau-se! Que vous ê-tes heu-

le  
C

- reux si vous ê - tes ex - empt Des fai\_bles - ses

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with a common time signature (C). The lyrics are '- reux si vous ê - tes ex - empt Des fai\_bles - ses'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple melodic line.

UBALDE

le  
C

que l'Amour cau - - se! Non, je n'ay point gar - dé mon

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with a common time signature (C). The lyrics are 'que l'Amour cau - - se! Non, je n'ay point gar - dé mon'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple melodic line. A double bar line is present in the middle of the system.

U

œur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob - jet que j'aime il

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with a common time signature (C). The lyrics are 'œur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob - jet que j'aime il'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple melodic line.

U

m'é\_tait doux de vi - vre; Non, je n'ay

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with a common time signature (C). The lyrics are 'm'é\_tait doux de vi - vre; Non, je n'ay'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple melodic line.

point gar - dé mon cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "point gar - dé mon cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob -". The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The piano part features a steady bass line and chords that support the vocal melody.

- jet que j'aime il m'é - tait doux de vi - vre ;

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "- jet que j'aime il m'é - tait doux de vi - vre ;". The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The piano part continues with a consistent bass line and harmonic support for the vocal line.

Mais quand la Gloire or - dou - ne de la sui - vre

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Mais quand la Gloire or - dou - ne de la sui - vre". The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The piano part maintains the harmonic structure established in the previous systems.

Il faut lais - ser ge - mir l'A - mour, Mais quand la Gloire or -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Il faut lais - ser ge - mir l'A - mour, Mais quand la Gloire or -". The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The piano part concludes the system with sustained chords and a final bass line.

u

- don - ne de la sui - vre, Il faut lais - ser gé - nir l'A -

u

- mour. Des charmes les plus forts la raison me dé -

u

- ga - ge. Rien ne nous doit i - cy re - te - nir da - van -

u

- ta - ge; Pro - fi - tons des con - seils que l'on nous a don -

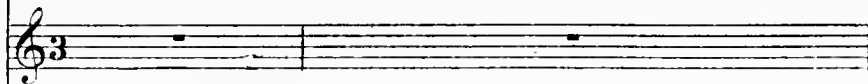
## SCÈNE IV

MÉLISSÉ, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

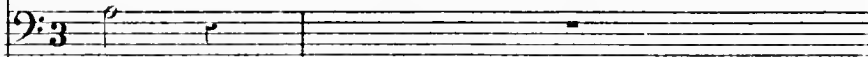
MÉLISSÉ.



D'où vient que vous vous dé - tour -

Le  
CHEVALIER  
DANOIS.

UBALDE.

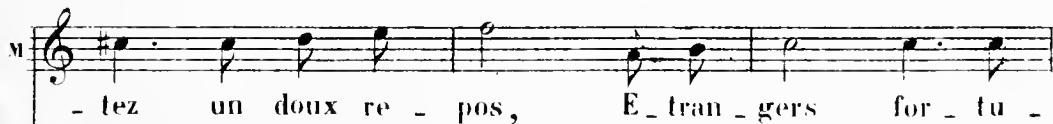


nés

PIANO.



- nez De ces eaux et de cet om - bra - ge? Gou -



- tez un doux re - pos, E - tran - gers for - tu -



v

-nés; Dé - las - sez - vous i - cy d'un pé - ni - ble vo -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are: "-nés; Dé - las - sez - vous i - cy d'un pé - ni - ble vo -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

v

- ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -". The piano accompaniment maintains its harmonic support with chords and a moving bass line.

v

- ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -". The piano accompaniment continues with its characteristic chordal texture.

v

UBALDE

- nes Est - ce vous char - man - te Mé -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- nes Est - ce vous char - man - te Mé -". The piano accompaniment concludes the system with sustained chords and a final bass note.

MEL.

Est - ce vous cher - a - mant? Est - ce

- lis - se

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, marked 'MEL.', with the lyrics 'Est - ce vous cher - a - mant? Est - ce'. The middle staff is a bass line in bass clef with the lyrics '- lis - se'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/4 time, with chords and a simple bass line.

vous que je vois? Au rap - port de mes

Au rap - port de mes

The second system continues the musical score. The vocal line (MEL.) has the lyrics 'vous que je vois? Au rap - port de mes'. The bass line (U) has the lyrics 'Au rap - port de mes'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

The third system concludes the musical score. The vocal line (MEL.) has the lyrics 'yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces'. The bass line (U) has the lyrics 'yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.



M  
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se? Est - ce

U  
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se?

M  
vous cher a - mant? Est - ce vous que je

UBALDE.  
M  
vois? Est - ce vous char - man - te Mé - lis - se?

1. CHEV.  
Non, ce n'est qu'un char - me trom - peur Dont il

1<sup>re</sup>  
C

faul gar\_der vo\_tre cœur. Fu\_yez, fu\_yez fai\_tes vous vi\_o

1<sup>re</sup>  
C

MÉL.

- len\_ce Pourquoi faut-il en\_cor m'ar\_ra\_ cher \_\_\_\_\_ mou a

M

- mant? Faut-il ne nous voir qu'un mo\_ ment, A\_ près u

M

- ne si longue ab\_ sen\_ ce? Je ne puis con\_ sen\_

- tir - a votre é - loi - gne - ment; Je n'ay que trop souf -  
 fert un si cru - el tour - ment, Et je mour - rai s'il

re commen - ce. Faut - il ne nous voir qu'un mo -  
 ment, A - près u - ne si longue ab -

ment, A - près u - ne si longue ab -  
 ment, A - près u - ne si longue ab -

UBALDE

ment, A - près u - ne si longue ab -  
 ment, A - près u - ne si longue ab -

- sen - ce?  
 Le CHEV.  
 Est - ce là cet - te fer - me - té Dont vous vous  
 - sen - ce?

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase on the note 'ce' of '- sen - ce?'. The piano accompaniment (grand staff) provides harmonic support with chords and a moving bass line. The lyrics 'Est - ce là cet - te fer - me - té' are followed by 'Dont vous vous'.

è - tes tent van - té? Sor - tez, sor - tez de votre er -  
 - reur, la Rai - son vous ap - pel - le

Detailed description: This system continues the vocal line. The vocal line (treble clef) has a more active melody. The piano accompaniment (grand staff) features more complex chordal textures and a rhythmic bass line. The lyrics 'è - tes tent van - té? Sor - tez, sor - tez de votre er -' are followed by '- reur, la Rai - son vous ap - pel - le'.

Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je

Detailed description: This system contains the final vocal entry. The vocal line (treble clef) has a dramatic, descending melody. The piano accompaniment (grand staff) provides a somber harmonic background. The lyrics 'Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je' are followed by 'Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je'.

UBALDE.

Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je

Detailed description: This system contains the final vocal entry. The vocal line (treble clef) has a dramatic, descending melody. The piano accompaniment (grand staff) provides a somber harmonic background. The lyrics 'Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je' are followed by 'Ah! que la rai - son est cru - el - le! Si je'.

suis a - bu - sé, pour - quoy m'en a - ver -

- tir? Que mon er - reur me pa - rait bel - le!

Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

- tir! Que mon er - reur me pa - rait bel - - le!

Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

Le CHEV.

- tir! J'ai - rai soin mal - gré vous de vous en ga - ren -

Le Chevalier ôte le sceptre d'or des mains d'Ubalde; il touche  
Melisse et la fait disparaître.

- tir Que de - vient l'ob - jet qui m'en -

- flam - me? Me - lis - se dis - pa - rait sou -

1

— dain! Ciel! faut - il qu'un fan - tô - me

The first system of music features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in both treble and bass clefs. The vocal line begins with a whole note rest, followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

vain Cause tant de trouble à mon â - me!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill (tr) over the final note. The piano accompaniment maintains its harmonic support with chords and a steady bass line.

Ciel! faut il qu'un fan\_tô - me vain Cause tant de

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a trill (tr) over the final note. The piano accompaniment continues with its characteristic chordal and bass line structure.

1e C. Ce que l'A\_mour a de char\_mant,

trouble à mon â - me!

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. A first ending bracket (1e C.) is present above the vocal line. The vocal line features a trill (tr) over the final note. The piano accompaniment concludes the system with a final chord and bass line.

1<sup>e</sup>  
C

N'est qu'une illu - si - ou qui ne laisse après el - le Qu'u - ne

1<sup>e</sup>  
C

honte é - ter - nel - le. Ce que l'A - mour a de char -

1<sup>e</sup>  
C

- mant N'est qu'un fu - neste en - chan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -

UBALDE

Ce que l'A - mour a de char -

1<sup>e</sup>  
C

- mant, N'est qu'un fu - neste en - chan - te - ment.

U

- mant N'est qu'un fu - neste en - chan - te - ment. D'une nouvelle er -



U  
 - reur songeons à nous dé\_fen\_dre E\_vi\_tons de trompeurs at -

U  
 - traits. Ne nous dé\_tour\_nons pas du che\_min qu'il faut

le  
 C  
 Fuyons les dou -

U  
 pren\_dre Pour ar\_river à ce pa\_lais.Fuyons, fuyons les dou -

le  
 C  
 - ceurs dan\_ge\_reu\_ses Des il\_lu\_si\_ons a\_mou -

U  
 - ceurs les dou\_ ceurs dan\_ge\_reu\_ses Des il\_lu\_si\_ -

1<sup>re</sup>  
C

- reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou - ceurs les dou -

U

- ons a - mou - reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou -

1<sup>re</sup>  
C

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou - -

U

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou - -

1<sup>re</sup>  
C

- reu - ses; On s'é - ga - - re on s'é -

U

- reu - ses; On s'é - ga - re quand on les suit On s'é -

1<sup>e</sup> C 

U 



1<sup>e</sup> C 

U 



1<sup>e</sup> C 

U 



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of chords and eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with eighth notes and some slurs.

The second system of musical notation consists of two staves. A handwritten '7' is placed above the first measure of the treble staff. The notation continues with chords and eighth notes in both staves.

The third system of musical notation consists of two staves. A handwritten '7' is placed above the second measure of the treble staff. The notation includes chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. A handwritten '7' is placed above the first measure of the treble staff. The notation features chords and eighth notes.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The notation concludes with a double bar line at the end of the fourth measure.

# ACTE CINQUIÈME

*Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.*

## SCÈNE I

ARMIDE, RENAUD.

(Renaud sans armes et paré de guirlandes de fleurs.)

ARMIDE .

RENAUD .

PIANO .

RITOURNELLE

RENAUD.

ARVÈRE

Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? J'ai be -

A

- so - in des en - fers je vais les con - sul - ter, Mon

A

art veut de la so - li - tu - de L'amour que j'ai pour

A

vous cause l'inquié - tu - de, Dont mon cœur se sent a - gi -

RENAUD. ARMIDE.

- té. Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? Voy -

RENAUD.

- ez en quels lieux je vous lais - se. Puis - je rien

ARMIDE.

voir que vos ap - pas? Les Plai - sirs vous suivrons sans

RENAUD.

ces - se En est - il où vous n'ê - tes.

## ARMIDE

h

- pas? Un noir pres\_sen-ti-ment me trouble et me tour-

A

- mien\_te Il m'annonce un malheur que je veux prévenir; Et

A

plus notre bonheur m'en - chante, Plus je crains de le voir - fi -

A

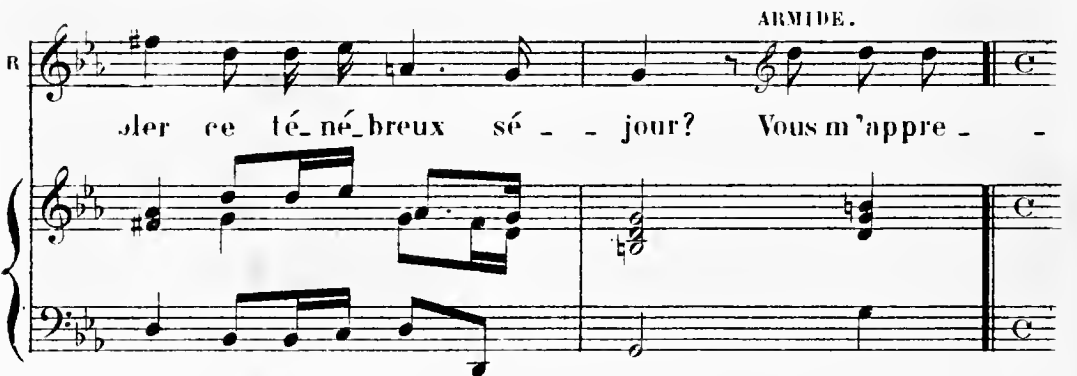
- nir; Et plus no\_tre bonheur m'en - -

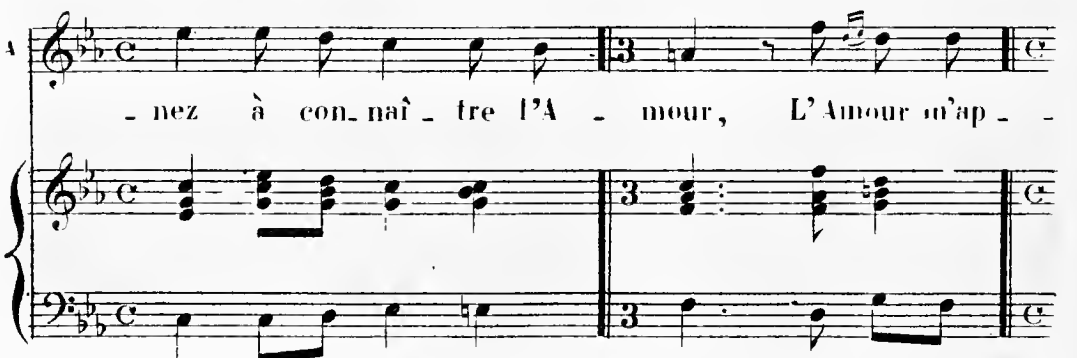


## RENAUD.

V. 
  
 - chan\_te Plus je crains de le voir fi - nir. D'u\_ne vai - ne ter - -

R. 
  
 - reur pou-vez-vous être at - tein - te, Vous qui fai - tes trem-

R. 
  
 - ler ce té\_né\_breux sé - - jour? Vous m'appre - -

A. 
  
 - nez à con\_nai - tre l'A - mour, L'Amour m'ap - -

A

- prend a con-naî - tre la crainte. Vous brû -

A

- liez pour la Gloi - re a - vant que de m'ay -

A

- mer, Vous la cher - chez par-tout d'une ar - deur sans é -

A

- ga - le; La Gloire est u - ne ri - va - le Qui doit tou -

- jours m'a - lar - mer , La Gloire est u - ne ri -

RENAUD  
- va - le Qui doit tou - jours m'a - lar - mer . Que j'é -

R  
- tais in - sen - sé de croi - - re

R  
Qu'un vain lau - rier don - né par la Vic -

- toi - re De tous les biens fût le plus pré - ci -

1.  
- eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

2.  
- eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

bril - le la Gloi - re Vaut - il un re - gard de vos

yeux? Tout l'é - clat dont bril - le la Gloi - re Vaut

R

il un re-gard de vos yeux? Est-il un bien si char-

R

- mant et si ra-re Que ce-luy dont l'A-mour veut com-

ARMIDE

R

- bler mon es-poir La sé-vè-re Rai-son et le De-

A

- voir bar-ba-re Sur les hé-ros n'ont que trop de pou-

RENAUD

- voir . J'en suis plus a\_mou\_reux plus la Raison m'é -

- clai-re . Vous ai\_mer; belle Ar\_mide, est mon premier de -

- voir . Je fais ma gloi\_re de vous plai-re, Et tout mon bon -

- heur de vous voir; Je fais ma gloi\_re de vous

R

plai - re, Et tout mon bon - heur de vous

ARMIDE.

Que sous d'ai - ma - bles loix mon â - me est as - ser -  
voir .

RENAUD .

- vi - e ! Qu'il m'est doux de vous voir par - ta - ger ma lan -

ARMIDE

- gueur ! Qu'il m'est doux d'en - chai - ner un si fa - meux vain -

## RENAUD.

queur! Que mes fers sont di\_gnes d'en -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It begins with a whole note chord, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

A  
R  
Aimons nous, ai\_mons-nous, tout nous y con -  
- vi - e ! Aimons-nous, tout nous y con -

The second system of music features two vocal parts (A and R) and piano accompaniment. The vocal parts are in a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. They sing in unison. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat and a common time signature, providing harmonic support with chords and a simple bass line.

A  
R  
- vi - e, Ah! Si vous a\_viez la ri\_gueur De m'ô\_ter vo\_tre  
- vi - e, Ah! Si vous a\_viez la ri\_gueur De m'ô\_ter vo\_tre

The third system of music features two vocal parts (A and R) and piano accompaniment. The vocal parts are in a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. They sing in unison. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a more active bass line and chords in the right hand.

A  
R  
cœur, Vous m'ô\_te - ri - ez la vie . Ah! Si vous a -  
cœur, Vous m'ô\_te - ri - ez la vie . Ah! Si vous a -

The fourth system of music features two vocal parts (A and R) and piano accompaniment. The vocal parts are in a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. They sing in unison. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a steady bass line and chords in the right hand.



A  
-viez la ri-gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, Vous

R  
-viez la ri-gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, - Vous

A  
m'ô\_te\_riez la vi - e

R  
m'ô\_te\_riez la vi - e. *Récit.* Non! Je perdray plus\_tôt le jour Que dé -

R  
- tein - dre ma flamme . Rien ne peut chan-ger mon

RENAUD

R  
â - me. Non, non, rien ne peut chan-ger mon â - me. Non,

R  
non, je per\_dray plus tôt le jour, Que de me dé\_ga -

A  
Non, je per -

R  
- ger d'un si charmant a - mour. Non, non, je per -

A  
- dray plus tôt le jour, Non, non, je perdray plus tot le

R  
- dray plus tôt le jour, Non, non, je perdray plus tot le

A  
jour, Que d'e\_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

R  
jour, Que d'e\_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

peut changer mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon  
 peut chan - ger mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon

â - me; Non, non, je per - dray plus tôt le jour,  
 â - me; Non! je per - dray plus tôt le jour,

Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,  
 Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,

— je per\_dray plus tôt le jour, Non, non, non,  
non, non, non, je per\_dray plus tôt le jour, Non,

non je per\_dray plus tôt le jour, Que de me de\_ga -  
je per\_dray plus tôt le jour, Que de me de\_ga -

- ger d'un si char\_mant a - mour.  
- ger d'un si char\_mant a - mour.

## ARMIDE

Té-moins de notre amour ex-trê-me,

A Vous, qui sui-vez mes loix dans ce sé-jour heu-

A - reux, Jus-ques à mon re-tour, par d'a-gré-a-bles

A jeux, Oc-cu-pez le hé-ros que j'ai-me.

Les Plaisirs et une troupe d'amants fortunés et d'amantes heureuses viennent divertir Renaud par des chants et par des danses . 277

Scène II Renaud et les Chœurs

PASSACAILLE

First system of musical notation (measures 1-4). The piece is in 3/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with a trill in measure 3. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation (measures 5-8). The right hand continues the melodic development with grace notes and slurs. The left hand maintains the accompaniment with some chordal textures.

Third system of musical notation (measures 9-12). The right hand has more intricate melodic patterns. The left hand features a more active bass line with eighth notes.

Fourth system of musical notation (measures 13-16). The right hand continues with melodic flourishes. The left hand has a steady accompaniment with some chordal blocks.

Fifth system of musical notation (measures 17-20). The right hand features a series of chords in the upper register. The left hand has a simple, steady accompaniment.

Sixth system of musical notation (measures 21-24). The right hand continues with chordal textures. The left hand has a simple accompaniment with some melodic movement in the bass.

Flutes .

Handwritten annotations:  $\sqrt{D}$  above the first measure,  $\sqrt{D}$  above the last measure.

Handwritten annotations:  $\sqrt{E}$  above the first measure,  $\sqrt{E}$  above the last measure. The word "forte" is written in the bass staff.

Handwritten annotations:  $\sqrt{E}$  above the first measure,  $\sqrt{E}$  above the last measure.

Handwritten annotations:  $\sqrt{E}$  above the first measure,  $\sqrt{E}$  above the last measure.

Handwritten annotations:  $\sqrt{E}$  above the first measure,  $\sqrt{E}$  above the last measure.

Handwritten annotations:  $\sqrt{E}$  above the first measure,  $\sqrt{E}$  above the last measure.

Handwritten 'F4' above the first system.

The first system consists of two staves. The upper staff contains a series of chords and dyads, with a slur over the first two measures. The lower staff contains a bass line with chords and dyads.

Handwritten 'F4' above the second system.

The second system continues the musical notation from the first system, with similar chordal textures in both staves.

Handwritten 'F1' above the third system.

*forte*

The third system features a more active upper staff with sixteenth-note patterns, while the lower staff continues with a steady bass line. The dynamic marking *forte* is present.

Handwritten 'F1' above the fourth system.

The fourth system shows further development of the sixteenth-note patterns in the upper staff, with the lower staff providing harmonic support.

The fifth system continues the sixteenth-note texture in the upper staff, with some melodic movement in the lower staff.

The sixth system concludes the piece with a final flourish of sixteenth notes in the upper staff and a clear bass line in the lower staff.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and contains several chords and melodic fragments. The bass clef part consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part features more complex chordal textures and melodic lines. The bass clef part maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a series of chords with some melodic movement. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a more active melodic line with some grace notes. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with some melodic movement. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a more active melodic line with some grace notes. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

*Fl. doux.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and single notes, some with slurs. The lower staff is in bass clef and features a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The dynamic marking *Fl. doux.* is placed in the upper staff.

The second system continues the musical piece with similar rhythmic patterns in both staves. The upper staff has chords and moving lines, while the lower staff maintains the eighth-note accompaniment.

*fort*

The third system is marked with the dynamic *fort*. The upper staff features block chords and some moving lines, while the lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

*fl: doux.*

The fourth system is marked with the dynamic *fl: doux.*. The upper staff has chords and some melodic fragments, while the lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

*fort*

The fifth system is marked with the dynamic *fort*. The upper staff features chords and some melodic lines, while the lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

The sixth system concludes the piece with various chords and notes in both staves. The upper staff has chords and some melodic lines, while the lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with complex chordal structures.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the harmonic and melodic material.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section with sustained chords and melodic fragments.

UN AMANT FORTUNÉ (H<sup>te</sup> Contre.)

Les plai - sirs ont choi - si pour a - si - le

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics, with the vocal line in a soprano clef and piano accompaniment in treble and bass clefs.

Ce sé - jour a - gré - able et tran - quil - le.

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics, continuing the vocal melody and piano accompaniment.

Que ces lieux sont char - mants, Pour les

heu - reux a - mants! Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants!

1<sup>o</sup> Dessus.

Les plai - sirs ont choi -

2<sup>o</sup> Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

Les plai - sirs ont choi -

Ténor (Taille.)

Les plai - sirs ont choi -

Basse.

Les plai - sirs ont choi -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -  
 - si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -  
 - si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -  
 - si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -  
 - able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -  
 - able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -  
 - able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

*fl:*  
*dour*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system of music continues the composition with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides a steady accompaniment.

The third system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, and the lower staff provides a harmonic accompaniment.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, and the lower staff provides a harmonic accompaniment.

un amant fortuné

C'est l'A-mour qui re-tient dans ses chaî-nes

The first system of the vocal section features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are "C'est l'A-mour qui re-tient dans ses chaî-nes". The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

The second system of the vocal section features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are "Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on en-". The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

-tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are: "-tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

tant; Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes

The third system begins with the vocal line having the lyrics: "tant; Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes". The piano accompaniment provides a consistent accompaniment.

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

The fourth system concludes the page with the vocal line having the lyrics: "Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas". The piano accompaniment ends with a final chord.



tant .

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'tant .'. The second, third, and fourth staves are vocal lines with the lyrics 'C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes'. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -'. The second, third, and fourth staves are vocal lines with the lyrics 'Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -'. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant; Si l'A -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes, Les oi -

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

flûtes.

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef.

Second system of musical notation, including a vocal line and a piano accompaniment. The word "Violon" is written above the piano part.

Third system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef.

Fourth system of musical notation, including a vocal line and a piano accompaniment. The word "Jeu - nes" is written above the vocal line.

Fifth system of musical notation, including a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics "cours, tout vous est fa - vo - ra - ble:" are written below the vocal line.

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du .

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'Pro', followed by quarter notes 'fi', 'tez', and a dotted quarter note 'd'un'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

- ra - ble . Dans l'hy - ver de nos

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note '- ra', a quarter note 'ble', a quarter rest, a quarter note 'Dans', a quarter note 'l'', a quarter note 'hy', a quarter note 'ver', a quarter note 'de', and a quarter note 'nos'. The piano accompaniment includes a fermata over the final chord of the system.

ans , l'Amour ne rè - gne plus . Les beaux .

The third system shows the vocal line with a quarter note 'ans', a quarter note 'l'', a quarter note 'Amour', a quarter note 'ne', a quarter note 'rè', a quarter note 'gne', a quarter note 'plus', a quarter note 'Les', and a quarter note 'beaux'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

jours que l'on perd sont pour jamais per\_dus . Dans l'hy -

The fourth system concludes the page. The vocal line starts with a quarter note 'jours', a quarter note 'que', a quarter note 'l'on', a quarter note 'perd', a quarter note 'sont', a quarter note 'pour', a quarter note 'jamais', a quarter note 'per\_dus', and a quarter note 'Dans'. A first ending bracket labeled '1.' spans the final two notes. The piano accompaniment ends with a double bar line.

2<sup>a</sup>

- dus

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line starting with a fermata and a '2<sup>a</sup>' marking. Below it are four more staves: three vocal lines and one piano accompaniment line. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The lyrics 'Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .' are written under each of the four vocal staves.

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line. Below it are four more staves: three vocal lines and one piano accompaniment line. The piano accompaniment is written in grand staff notation. The lyrics 'Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .' are written under each of the four vocal staves.

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne". The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

( On reprend le 1<sup>r</sup> Récit et le 1<sup>r</sup> Couplet du Chœur de la Passacaille ( Page 283 ) jusques à ce mot: Fin; puis on y re-  
 La Passacaille de Violons ( Page 277 ) et on reprend encore le 1<sup>r</sup> Récit et le 1<sup>r</sup> Couplet du Chœur. )



RENAL D

Allez, al - lez, éloi\_gnez vous de moy : Doux plaisirs , at\_ten -

R - dez qu'Armi - de vous - ra - mè - ne . Sans la beau -

R - té qui me tient sous sa loy, Rien ne me plait, tout aug -

R - men - te ma pei - ne . Allez, al - lez, éloi\_gnez-vous de

R moy, Doux plaisirs , atten\_dez qu'Armide vous ramè - ne .

## SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

RENAUD.

Le  
CHEVALIER  
DANOIS.

UBALDE.

PIANO.

PRÉLUDE

*Fort*

UBALDE



Il est seul profi - tons d'un temps si préci - eux.

RENAUD



Que vois - je? quel é - clat me vient frapper les

UBALDE



yeux? Le ciel veut vous fai - re con - nai - tre L'er -

RENAUD



- reur dont vos sens sont sé - duits - Ciel! quel - le

R

hon - te de pa - rai - tre Dans l'in\_digne état où je

R

UBALDE.

suis! No\_tre gé\_néral vous rap\_pelle; La vic\_toi\_re vous

U

garde une palme immortelle. Tout doit presser votre re - -

U

- tour. De cent di\_vers cli - mats, cha\_cun court à la

U

guer\_re; Renaud seul, au bout de la ter\_re, Ca \_ \_

U

\_ché dans un charmant sé\_jour, Veut-il suivre un honteux a \_

U

RENAUD

\_mour? Vains or\_ne\_ments d'û\_ne in\_di\_gne mol \_ \_

R

\_les\_se, Ne m'offrez plus vos fri\_vo\_les at \_ \_

R

traits, Res\_tehon\_toux de ma fai - bles - se, Al\_lez al -

( Il arrache les guirlandes de fleurs et les autres or -  
 . Il reçoit le bouclier de diamant que lui donne Ubalde

R

- lez quittez moy pour ja\_mais.

nements inutiles dont il est paré,  
 et une épée que lui présente le Le. CHEV.

R

Chevalier Danois) Dé\_ro\_bez - vous aux pleurs d'Ar -

1<sup>re</sup>  
C

- mi - de. C'est l'u - ni - que dan - ger dont votre

te  
c

à - me in - tré - pi - de A be - soin de se ga - ren -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with a soprano (s) and alto (a) range. The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are 'à - me in - tré - pi - de A be - soin de se ga - ren -'.

te  
c

- tir . Dans ces lieux en - chan - tés

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with the lyrics '- tir . Dans ces lieux en - chan - tés'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

te  
c

la Vo - lupté pré - si - de ; Vous n'en sau - riez trop tôt sor -

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'la Vo - lupté pré - si - de ; Vous n'en sau - riez trop tôt sor -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

RENAUD

Al - lons , al - lons , hâtons nous de par - tir .

te  
c

- tir .

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The first line is a vocal line starting with the name 'RENAUD' above it, with the lyrics 'Al - lons , al - lons , hâtons nous de par - tir .'. The second line is a vocal line with the lyrics '- tir .'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

## SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE .

Renaud ! ciel ! ô mor- tel, le

RENAUD .

Le CHEVALIER .

UBALDE .

PIANO .

pei-ne ! Vous par-tez , Re-naud , vous par-tez ! Dé -

- mons, suivez ses pas, volez, et l'ar-rê-tez, Hé -



las! tout me tra-hit, et ma puis-sance est vai-ne! Renaud!

ciel! ô mortel-le pei-ne! Mes cris ne sont pas é-cou-

-tés! Vous partez, Re-naud, vous partez!

(RENAUD s'arrête

pour écouter ARMIDE)

Si je ne vous vois plus, croyez vous que je

vi-ve? Ai-je pu mé-ri-ter un si cru-el tour-

A

- ment? du moins, comme enne - my, si ce n'est comme a -

A

- mant, Emmenez Ar - mi - de cap - ti - ve. J'iray dans les com -

A

- bats, j'iray m'offrir aux coups Qui se - ront des - ti - nés pour

A

vous. Re - naud, pour - vu que je - vous sui - ve, Le sort le plus af -

## RENAUD

A

- freux me paraîtra trop doux. Ar - mi - de, il est temps que j'é -

R

- vi - te Le pé - ril , trop char - mant , que je trouve à vous

R

voir. La gloire veut que je vous quitte; Elle ordonne à l'A - -

R

- mour de cé - der au De - voir . Si vous souf - rez , vous pouvez

R

croi - re Que je m'é - loigne à regret de vos yeux; Vous regnerez tou -

R

- jours dans ma mé - moi - re; Vous se - rez a - près la Gloi - re

Handwritten annotations in blue ink:

- VI 43
- Tu
- V 6
- J
- VI
- III
- III
- VI
- V 1
- V

## ARMIDE

R  
Ce que j'aime-ray le mieux Non! jamais de l'A-

-mour tu n'as sen-ti le char-me. Tu te plais à cau-

-ser de fu-nes-tes mal-heurs. Tu m'en-tends sou-pi-

-rer, tu vois cou-lér mes pleurs, Sans me rendre un sou-

-pir, sans ver-ser u-ne lar-me. Par les nœuds les plus

A

doux je te con - jure en vain; Tu suis un fier De -

A

- voir, tu veux qu'il nous sé - pa - re. Non, non, ton

A

cœur n'a rien d'humain, Le cœur d'un tigre est moins bar - -

A

- ba - re. Je mourray si tu pars, et tu n'en peux douter; In -

A

- grat, sans toi je ne puis vi - vre; Mais, a - près mon tré -

A

- pas, ne crois pas é - vi - ter Mon ombre obsti - née à te

A

sui - vre . Tu la ver - ras s'ar - mer contre ton cœur sans

A

foy; Tu la trouveras in - fle - xi - ble! Comme tu l'as été pour

( Armide tombe  
et s'évanouit . )

RENAUD.

le  
C pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

U pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

R Non! la Gloi - re n'or - don - ne

le  
C - la - ble .

U - la - ble .

R pas Qu'un grand cœur soit im - pi - toy - -



u  
- a\_ble .

( emmenant Renaud malgré lui )

le  
c  
Il faut vous ar\_ra - cher aux dan\_ge\_reux ap - -

t  
Il faut vous ar\_ra - cher aux dan\_ge\_reux ap - -

le  
c  
RENAUD  
- pas D'un objet trop ai - ma\_ble . Trop malheureuse Armide, hé -

u  
- pas D'un objet trop ai - ma\_ble .

R  
- las! Que ton des\_tin est dé\_plo\_ra - - ble !

## SCÈNE V

ARMIDE seule.

ARMIDE.

PIANO.

*Doux*

AIR

A

Le per - - fi - de Re-naud me fuit! Tout per -

- fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le suit. Il me lais - se mour -

- ran - te, Il veut que je pé - ris - se! A re -

- gret je re - vois la clar - té qui me luit; L'hor -

- reur de l'é - ter - nel - le nuit Cède à l'horreur de mon sup -

- pli - ce. Le per - fi - de Renaud me fuit tout per -

fi-de qu'il est mon lâ-che cœur le suit,

Quand le bar-bare était en ma puis-

-san-ce Que n'ay-je en la Haine et la Vengean-ce Que

n'ay-je sui-vy leurs trans-ports! Il m'é-chappe, il s'é-

-loi-gne, Il va quit-ter ces bords, il

bra\_ve l'Enfer et ma ra\_ge Il est dé\_jà près du ri -

- va - ge Je fais pour m'y trai - -

- ner d'i - nu - ti - le ef - forts .

PRÉLUDE

Allegretto

Trai - tre! at -

A

- tends! je le tiens je tiens son cœur per -

A

- fi - de Ah! Je l'im - mo - le à ma fu -

A

- reur je l'immo - le à ma fu - reur je le tiens je

A

tiens son cœur per - fi - de Ah! je l'immole à ma fu -

A

- reur je l'immole à ma fu - reur Que dis - je! où

A

suis - je! Hé - las! in - for - tu - née Ar -

A

- mi - de Où t'em - porte une a - veu - gle er -

A

- reur? L'espoir de la ven - geance est le seul qui me

A

res - te Fuy - ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at -

A

- traits. Dé - mons dé - trui - sez ce pa - lais, Fuy -

A

- ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at - traits. Dé -

A

- mons dé - mons dé - trui - sez dé - trui - sez ce pa -

A

- lais. L'es - poir de la ven - geance est le seul qui me



A

res - te Par - tons et s'il se peut que mon A - mour fu -

A

- nes - te Demeure ense - ve - li dans ces lieux pour ja - mais.

(1)

PRÉLUDE

(1) On reprend le préluce ci-devant page 316 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.)